

## Device list

A4+/600 - 07-05-2008 - 12:00:31  
Firmware V3.03 (May 18 2006) - #132055234528

Name	Description
CPU	Thor, #132055234528 PCB-Rev. 4, FPGA-Rev. 4
TPH	600 dpi, 2496 dots
I/F 1	Ethernet 10/100 MBit/s MAC: 00:02:E7:00:26:05
I/F 2	USB 2.0 Device
I/F 3	RS-232
CF	15MB (SanDisk SDCFB-16) # 243339B0908, vde 1.10
USB [1] [0] Full	Generic/Generic Hub Rev. 3.00 Mfr: 03EB,Class: 09/00,Protocol: 00, Phase: 20/0
USB [2] [1/1] Low	cab/Service-Key #9-5553451,Rev. 1.06 Mfr: 0985,Class: FF/00,Protocol: FF, Phase: 20/4
USB [3] [1/4] Full	cab/Frontpanel Rev. 1.02 Mfr: 0985,Class: FF/1C,Protocol: 00, Phase: 20/1

# Imprimantes d'étiquettes cab

Made in Germany

Famille	Type
A+	A2+, A4+, A4.3+, A6+, A8+, A4+M, A4+T
Hermes+	Hermes+ 2, Hermes+ 4, Hermes+ 6
Hermes C	Hermes C6
MACH4	MACH4, MACH4-24V, MACH4-RFID
PX	PX4, PX4.3, PX6
XC	XC4, XC6
XD	XD4M, XD4T

Édition: 09/2016 - Réf. article : 9008870

### Droits d'auteurs

Cette documentation ainsi que sa traduction sont la propriété de cab Produkttechnik GmbH & Co KG. Tout usage, représentation, reproduction ou traduction de ce manuel, intégral ou partiel à d'autres fins que celles initialement prévues, principalement pour l'acquisition de pièces détachées pour un matériel vendu par cab, nécessite au préalable une autorisation écrite de cab.

### Marques déposées

Microsoft® est une marque déposée de Microsoft Corporation.

Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation.

TrueType™ est une marque déposée de Apple Computer, Inc.

Centronics® est une marque déposée de Data Computer Corporation.

### Rédaction

Pour vos questions ou suggestions veuillez vous adresser à cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

### Traduction française

Ce document est traduit depuis l'original en langue allemande. cab technologies ne peut être tenue pour responsable pour toute interprétation erronée de sa forme ou de son contenu.

### Actualité

Par l'évolution permanente, des différences peuvent survenir entre la documentation et le matériel.

Consulter le site internet [www.cab.de](http://www.cab.de) pour obtenir la dernière version.

### Conditions générales

Les livraisons et prestations sont soumises aux « Conditions Générales de Vente » de cab.

#### Allemagne

cab Produkttechnik  
GmbH & Co KG  
Postfach 1904  
D-76007 Karlsruhe  
Wilhelm-Schickard-Str. 14  
D-76131 Karlsruhe  
Telefon +49 721 6626-0  
Telefax +49 721 6626-249  
[www.cab.de](http://www.cab.de)  
[info@cab.de](mailto:info@cab.de)

#### France

cab technologies s.a.r.l.  
F-67350 Niedermodern  
Téléphone +33 388 722 501  
[www.cab.de/fr](http://www.cab.de/fr)  
[info.fr@cab.de](mailto:info.fr@cab.de)

#### USA

cab Technology Inc.  
Tyngsboro MA, 01879  
Phone +1 978 649 0293  
[www.cab.de/us](http://www.cab.de/us)  
[info.us@cab.de](mailto:info.us@cab.de)

#### Asie 亚洲

cab Technology Co., Ltd.  
希愛比科技股份有限公司  
Junghe, Taipei, Taiwan  
Phone +886 2 8227 3966  
[www.cab.de/tw](http://www.cab.de/tw)  
[info.asia@cab.de](mailto:info.asia@cab.de)

#### Chine 中国

cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.  
乾博(上海)贸易有限公司  
Phone +86 21 6236-3161  
[www.cab.de/cn](http://www.cab.de/cn)  
[info.cn@cab.de](mailto:info.cn@cab.de)

D'autres adresses de représentations cab sont disponibles sur demande.

<b>1</b>	<b>Introduction .....</b>	<b>5</b>
1.1	Instructions .....	5
1.2	Usage prévu .....	5
1.3	Consignes de sécurité .....	6
1.4	Environnement .....	6
<b>2</b>	<b>Connexion de l'imprimante à un ordinateur .....</b>	<b>7</b>
2.1	Connexion par le port série RS-232 .....	8
2.1.1	Connexion de l'imprimante .....	8
2.1.2	Brochage du connecteur de l'interface RS-232 .....	8
2.2	Connexion par le port Ethernet .....	8
2.2.1	Services d'impression Raw-IP et LPD sous MS Windows .....	9
2.2.2	Configuration des paramètres du pilote Windows .....	9
2.3	Connexion par le port USB .....	9
2.4	Connexion par les interfaces optionnelles .....	10
<b>3</b>	<b>Menu hors ligne.....</b>	<b>11</b>
3.1	Structure du menu hors ligne .....	11
3.2	Navigation dans le menu hors ligne .....	12
3.3	Clé de service .....	13
<b>4</b>	<b>Configuration.....</b>	<b>14</b>
4.1	Configuration par le panneau de contrôle .....	14
4.1.1	Paramètres régionaux .....	14
4.1.2	Configuration machine.....	15
4.1.3	Configuration impression.....	17
4.1.4	Interfaces.....	19
4.1.5	Ligne d'état .....	20
4.1.6	Sécurité .....	21
4.2	Configuration par l'interface Web .....	22
4.2.1	Accès à l'interface Web .....	22
4.2.2	Onglet Statut.....	22
4.2.3	Onglet Configuration.....	24
4.2.4	Onglet Messages systèmes .....	26
4.2.5	Onglet Ligne d'état .....	27
4.2.6	Onglet Polices .....	28
4.2.7	Onglet Périphériques.....	28
4.2.8	Onglet Aide.....	28
<b>5</b>	<b>Fonctions de tests .....</b>	<b>29</b>
5.1	Vue d'ensemble.....	29
5.2	Statut court.....	29
5.3	Statut impression .....	30
5.4	Liste des polices.....	32
5.5	Liste des appareils .....	33
5.6	Statut Wi-Fi .....	34
5.7	Mode moniteur .....	35
5.8	Grille de test.....	36
5.9	Profil étiquette .....	37
5.10	Qualité RFID .....	38
5.11	Liste défauts.....	39
<b>6</b>	<b>Fonctions de service .....</b>	<b>40</b>
6.1	Effectuer une mise à jour du firmware .....	40
6.1.1	Mise à jour du firmware par une interface de l'imprimante.....	40
6.1.2	Mise à jour du firmware à partir d'un support mémoire .....	40
6.1.3	Messages d'erreurs durant la mise à jour du firmware.....	41
6.2	Réinitialiser les compteurs de service.....	41
6.3	Calibrage de la cellule de détection d'étiquettes .....	42
6.4	Sauvegarde de la configuration de l'imprimante .....	43
6.5	Chargement de la configuration imprimante .....	43
6.6	Changer le nom OEM .....	43
6.7	Intervalle de nettoyage.....	45

<b>7</b>	<b>Pay-per-Print</b> .....	<b>46</b>
7.1	Statut court PPP.....	46
7.2	Charger PPP.....	46
7.2.1	Charger un fichier PPP à partir d'un support mémoire.....	46
7.2.2	Copier un fichier PPP vers une interface de l'imprimante.....	46
7.2.3	Copier un fichier PPP par FTP.....	46
<b>8</b>	<b>Administration de l'imprimante par FTP</b> .....	<b>47</b>
8.1	Connexion FTP.....	47
8.2	Arborescence du serveur FTP.....	48
8.3	Mise à jour du firmware par FTP.....	48
<b>9</b>	<b>Supports mémoire</b> .....	<b>49</b>
9.1	Types de supports mémoire.....	49
9.2	Installation.....	49
9.3	Formatage.....	49
9.4	Arborescence.....	50
9.5	Écriture.....	50
9.6	Fonctions des supports mémoire dans le menu hors ligne.....	51
9.6.1	Imprimer les étiquettes.....	51
9.6.2	Imprimer le contenu du support mémoire.....	51
9.6.3	Copier carte.....	52
9.6.4	Formater carte.....	53
9.6.5	Moniteur (carte).....	53
<b>10</b>	<b>Clavier externe</b> .....	<b>54</b>
10.1	Connexion d'un clavier externe.....	54
10.2	Touches spécifiques.....	54
10.3	Fonctions des touches et caractères spéciaux.....	54
<b>11</b>	<b>Mots-clés</b> .....	<b>57</b>

# 1 Introduction

## 1.1 Instructions

Dans cette documentation les informations importantes sont marquées comme décrit ci-après :



### Danger !

Indique une situation présentant un danger grave et imminent pour la santé ou la vie par une tension électrique dangereuse.



### Danger !

Indique une situation présentant un niveau de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



### Avertissement !

Indique une situation présentant un niveau de risque modéré qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.



### Attention !

Indique une situation présentant un niveau de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des lésions corporelles mineures ou modérées.



### Précaution !

Retient votre attention à de possibles dangers, dommages matériels ou qualitatifs.



### Information !

Vous conseille. Vous facilite le travail ou vous guide à travers les étapes importantes.



### Environnement !

Conseils environnementaux.

- ▶ Directive concernant la marche à suivre.
- ▷ Renvoi vers un autre chapitre ou document.
- \* Option (accessoires, périphériques, matériels optionnels).

Heure Affichage sur l'écran.

## 1.2 Usage prévu

- Ce matériel est élaboré d'après les derniers critères technologiques et les règles de sécurité actuelles. Cependant suivant son utilisation, des dysfonctionnements peuvent survenir, présentant des dangers pour l'utilisateur ou son entourage et causer des dommages au matériel ou à d'autres objets se situant à proximité.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'en parfait état de fonctionnement et ceci en parfaite connaissance des règles de sécurité et d'instructions d'emploi.
- L'appareil est conçu exclusivement pour l'impression de matériaux testés et autorisés par le constructeur. Une utilisation autre que celle prévue est à proscrire. Le fabricant ainsi que le revendeur décline toute responsabilité en cas d'incident dû à une telle utilisation ; l'utilisateur sera tenu seul responsable.
- Pour une utilisation adéquate, le suivi du guide d'utilisation ainsi que les conseils d'entretien et de révision du constructeur sont primordiaux.

### 1.3 Consignes de sécurité

- L'appareil est configuré pour des tensions de 100 à 240 VAC. Il doit être relié à une prise de terre.
- Ne coupler l'appareil qu'avec du matériel équipé de protection basse tension.
- Avant de brancher ou débrancher, éteindre tous les appareils concernés (PC, imprimante, accessoires).
- L'appareil doit être utilisé dans un environnement sec, ne pas exposer à l'humidité (éclaboussures, brouillard, etc...).
- Si l'appareil est utilisé capot ouvert, assurez-vous que les habits, cheveux, bijoux etc. des personnes à proximité n'entrent pas en contact avec les parties en rotation de l'appareil.
- L'appareil ou certains de ses composants peuvent chauffer lors de l'impression. Ne pas toucher ces parties durant l'impression et attendre le refroidissement avant le remplacement de la matière ou le démontage.
- Ne pratiquer que les opérations décrites dans ce manuel de configuration.  
Les interventions spécifiques doivent être réservées à du personnel formé ou à des techniciens du service après-vente.
- Des interventions inadéquates sur les parties électroniques ou leurs logiciels peuvent causer des dysfonctionnements.
- D'autres interventions inappropriées ou transformations de l'appareil peuvent avoir une incidence sur sa sécurité.
- Les réparations doivent toujours être effectuées dans un atelier qualifié possédant les compétences et le matériel nécessaires pour une remise en état optimale.
- Des autocollants sont disposés sur le matériel afin de mettre en garde l'utilisateur sur les dangers auxquels il pourrait être exposé. Ne pas retirer ces autocollants afin d'être constamment informé de la présence de ces risques.



#### **Danger!**

**Danger de mort par tension électrique.**

- ▶ **Ne pas ouvrir le capot de protection.**

### 1.4 Environnement



Le matériel obsolète est composé de matériaux de qualité recyclables qui devraient subir une revalorisation.

- ▶ Déposer dans des points de collecte, séparé des autres déchets.

De part leur modularité de conception, il est très facile de décomposer l'imprimante en pièces détachées.

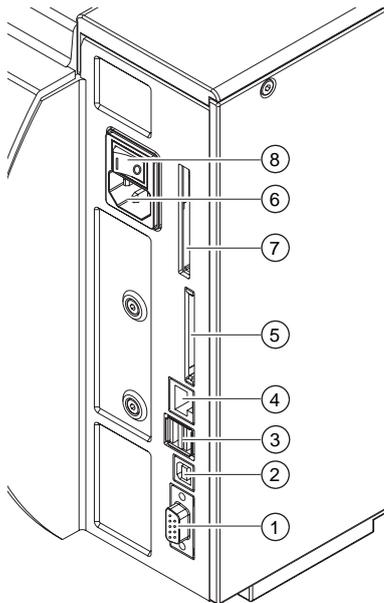
- ▶ Recycler les pièces.

Le circuit électronique de l'appareil est équipé d'une batterie au lithium.

- ▶ Déposer les batteries dans des endroits prévus à cet effet.

Il existe plusieurs possibilités pour connecter l'imprimante à un ordinateur :

- connexion directe au port série RS-232 (1) (▷ 2.1 page 8).
- connexion directe au port Ethernet (4) (▷ 2.2 page 8).
- connexion au port Ethernet via un réseau (4) (▷ 2.2 page 8).
- connexion directe au port USB High Speed esclave (2) (▷ 2.3 page 9).
- connexion au port USB maître via un adaptateur optionnel (Parallèle/Centronics, RS-422/-485) (3).
- connexion à un réseau sans-fil via une carte WLAN (wi-fi) optionnelle installée dans l'emplacement PC Card Type II.



- 1 Port série RS-232
- 2 Port USB 2.0 High Speed esclave
- 3 2 ports USB maître pour clavier, lecteur de codes à barres, interfaces optionnelles, clé USB ou clé de service
- 4 Port Ethernet 10/100 Base T
- 5 Emplacement pour carte mémoire CompactFlash
- 6 Prise d'alimentation
- 7 Emplacement pour PC Card Type II ou carte WLAN
- 8 Interrupteur

Figure 1 Alimentation et connexions ordinateur



### Précaution!

**Un manque total ou une insuffisance de prise de terre peuvent mener à des incidents lors de l'utilisation. Vérifier que tous les ordinateurs et les câbles de connexions à l'imprimante soient reliés à la terre.**

## 2.1 Connexion par le port série RS-232

### 2.1.1 Connexion de l'imprimante

La connexion à l'interface RS-232 se fait grâce à un câble RS-232.

- ▶ Connecter l'ordinateur et l'imprimante avec un câble approprié.
- ▶ Assurer la connexion des câbles à l'aide des vis prévues à cet effet.
- ▶ Configurer l'interface RS-232 de l'imprimante avec les mêmes paramètres que sur l'ordinateur (▷ 4.1.4 page 19).

Si des problèmes devaient survenir, se renseigner auprès du fabricant de l'ordinateur sur le brochage de l'interface et l'adapter au connecteur SUB-D décrit ci-dessous.



#### Précaution !

**Risque de perte de matière sur XC, XD et Hermes C !**

**L'interface série RS-232 n'est pas conçue pour le transfert rapide de données.**

- ▷ Manuel d'utilisation XC/XD/Hermes C.
- ▶ Utiliser le port USB ou Ethernet pour l'impression.

### 2.1.2 Brochage du connecteur de l'interface RS-232

L'imprimante est équipée sur sa face arrière d'une prise SUB-D 9 broches pour l'interface série RS-232.

	Broche	Désignation	Fonction
	1	CD	Carrier Detect
	2	TxD	Transmit Data
	3	RxD	Receive Data
	4	DTR	Data Terminal Ready (non assigné)
	5	GND	Ground
	6	DSR	Data Set Ready (non assigné)
	7	RTS	Request to Send
	8	CTS	Clear to Send
	9	RI	Ring Indication (non assigné)

Tableau 1 Brochage du connecteur SUB-D 9 broches

## 2.2 Connexion par le port Ethernet

Pour la connexion de l'imprimante à une prise réseau il est nécessaire d'utiliser un câble muni d'un connecteur RJ45 compatible 10 Base T ou 100 Base T. Pour la connexion directe à l'interface Ethernet d'un ordinateur il faut utiliser un câble croisé.



#### Précaution !

**Utiliser obligatoirement un câble blindé pour la connexion de l'imprimante au réseau.**

1. Connecter l'ordinateur et l'imprimante avec un câble approprié.
2. Paramétrer les réglages de base pour l'utilisation de l'interface Ethernet (▷ 4.1.4 page 19).
3. Démarrer l'interface Web de l'imprimante (▷ 4.2.1 page 22).
4. Sur l'interface Web, aller dans l'onglet "Configuration".
5. Configurer les paramètres dans `Configuration > Interfaces > Ethernet` comme décrit dans le ▷ Tableau 11 page 25.
6. Dans l'onglet "Configuration" cliquer sur **Définir** (▷ 4.2.3 page 24).
7. Entrer le code PIN et cliquer sur **Confirmer**.
8. Configurer également le service d'impression si nécessaire (▷ 2.2.1 page 9).
9. Ajuster les paramètres du pilote Windows si nécessaire (▷ 2.2.2 page 9).



#### Précaution !

**Ne pas modifier les paramètres "IP" et "Passerelle" par l'interface Web de l'imprimante, sous risque de perdre la connexion.**

### 2.2.1 Services d'impression Raw-IP et LPD sous MS Windows

Les services d'impression Raw-IP et LPD sont disponibles dans tous les systèmes d'exploitation actuels.

Informations sur l'installation ▷ Documentation Windows.

Pendant l'installation des services d'impression, des connexions supplémentaires pour l'impression sont configurées :

- ▶ Raw-IP: entrer le même port dans l'imprimante que celui sélectionné durant l'installation.
- ▶ LPD: "lp" (line printer) doit être indiqué sur l'ordinateur comme nom d'imprimante (file d'impression).

### 2.2.2 Configuration des paramètres du pilote Windows

Toutes les applications standards Windows peuvent être utilisées pour la création et l'impression d'étiquettes si le pilote adapté à votre version de Windows est installé sur votre ordinateur. Pour utiliser les services d'impression Raw-IP ou LPD, les paramètres du pilote Windows doivent être configurés :

1. Ouvrir le dossier contenant les imprimantes par le menu Démarrer > Paramètres > Imprimantes.
2. Faire un clic droit sur l'imprimante.  
Un menu contextuel va apparaître.
3. Dans le menu contextuel sélectionner "Propriétés".
4. Ouvrir l'onglet "Détails" ou "Ports".  
Cet onglet contient les connexions configurées lors de l'installation des services d'impression. Les noms de ces connexions dépendent de l'outil d'installation utilisé.
5. Sélectionner la connexion Raw-IP ou LPD.
6. Cliquer sur **OK**.

## 2.3 Connexion par le port USB

L'interface USB High Speed permet la connexion de l'imprimante au port USB d'un ordinateur sous les systèmes d'exploitation:

- Windows Vista
- Windows 7
- Windows 8
- Windows 8.1
- Windows 10
- Windows Server 2003
- Windows Server 2008
- Windows Server 2008 R2
- Windows Server 2012
- Windows Server 2012 R2.

Pour la connexion à un port USB, l'installation d'un pilote d'imprimante est nécessaire. Le pilote approprié à votre imprimante se trouve sur le "Installer DVD", livré avec l'imprimante ou peut se télécharger sur le site internet de cab.

1. Éteindre l'imprimante et l'ordinateur.
2. Connecter l'ordinateur et l'imprimante à l'aide d'un câble A-B.
3. Démarrer l'ordinateur.
4. Introduire le "Installer DVD" dans le lecteur DVD.
5. Fermer tous les programmes en cours d'exécution.
6. Démarrer l'imprimante.  
L'assistant d'installation de Windows est lancé automatiquement.
7. Suivre les instructions s'affichant sur l'écran.
8. Cliquer sur l'icône de l'imprimante dans le dossier "Imprimantes" et configurer l'imprimante si nécessaire.

## 2.4 Connexion par les interfaces optionnelles

Les interfaces optionnelles suivantes sont disponibles pour l'imprimante :

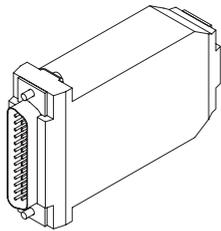
- Parallèle/Centronics
- RS-422/-485
- Carte WLAN 802.11b/g

Les interfaces Parallèle/Centronics et RS-422/-485 se connectent au port USB maître de l'imprimante. L'emplacement PC-Card est utilisé pour l'installation de la carte WLAN.

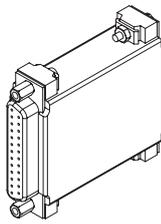


### Information!

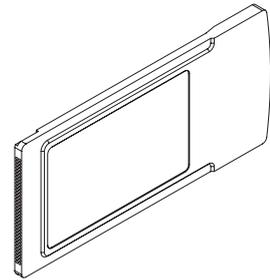
Pour des informations détaillées consultez le guide d'utilisation propre à chaque interface.



Parallèle/Centronics



RS-422/-485



Carte WLAN

Figure 2 Interfaces optionnelles

3.1 Structure du menu hors ligne

Le menu hors ligne propose des réglages sur différents niveaux afin de configurer l'imprimante. Le menu hors ligne comprend également des fonctions de tests aidant à la configuration et au contrôle des fonctions de l'imprimante. Les paramètres configurés peuvent être affichés ou imprimés à l'aide des fonctions de statuts.

Menu principal	Sous-menu	Accès
 Carte mémoire	 Ouvrir fichier	* Uniquement avec support mémoire dans l'emplacement principal
	 Imprime répertoire	
	 Copier carte	* Uniquement avec support mémoire dans l'emplacement principal Protection possible par code PIN
	 Formater carte	
	 Moniteur (Carte)	* Uniquement avec support mémoire dans l'emplacement principal
 Statut court		
 Test	 Statut impression	
	 Liste polices	
	 Liste appareils	
	 Statut Wi-Fi	* Uniquement avec carte WLAN installée
	 Mode moniteur	
	 Grille de test	
	 Profil étiquette	
	 Puissance RFID	* Uniquement sur MACH4 avec module RFID
	 Liste défauts	 Uniquement avec clé de service
	 Configuration	 Paramètre région
 Config machine		
 Config impression		
 Interfaces		
 Ligne d'état		
 Sécurité		

Menu principal	Sous-menu	Accès
 Maintenance	 MàJ firmware	Protection possible par code PIN
	 Firm. carte mém.	* Uniquement avec support mémoire dans l'emplacement principal Protection possible par code PIN
	 RàZ compt. service	 Uniquement avec clé de service
	 Étalonnage papier	
	 Sauve paramètres	* Uniquement avec support mémoire dans l'emplacement principal Protection possible par code PIN
	 Charger paramètres	Protection possible par code PIN
	 OEM Name	 Uniquement avec clé de service
	 Intervalle nettoyage	Protection possible par code PIN
 PPP™	 Statut court PPP™	
	 Charger PPP	* Uniquement avec support mémoire dans l'emplacement principal Protection possible par code PIN

Tableau 2 Structure de menu hors ligne

### 3.2 Navigation dans le menu hors ligne

Tous les paramètres et fonctions du menu hors ligne peuvent être contrôlés à l'aide du pavé de navigation.

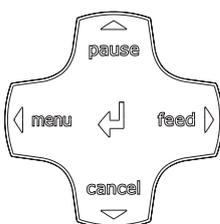


Figure 3 Pavé de navigation

Touche	Menu	Configuration	
		Choix de paramètre	Valeur numérique
▲	Retour d'un sous-menu	-	Incrémentation du chiffre sur le curseur
▼	Passage à un sous-menu	-	Décrémentation du chiffre sur le curseur
◀	Passage au menu de gauche	Feuilles vers la gauche	Déplacement du curseur à gauche
▶	Passage au menu de droite	Feuilles vers la droite	Déplacement du curseur à droite
↵	Sélection du menu choisit	Confirmation de la valeur sélectionnée	
	Pression de 2 s : quitte le menu hors ligne	Pression de 2 s : annulation sans changement de la valeur	

Tableau 3 Fonctions des touches dans le menu hors ligne

### 3.3 Clé de service

Une clé de service est nécessaire pour l'accès à certaines fonctions non accessibles à l'opérateur.

Cette clé permet le passage de l'imprimante en mode service et autorise :

- l'accès à des paramètres de configuration supplémentaires
- le calibrage de la cellule de détection d'étiquettes
- une remise à zéro des compteurs de service
- des informations supplémentaires dans le statut d'impression et la liste des appareils
- l'impression du journal des événements
- le changement de la dénomination de l'appareil
- l'accès aux paramètres de configuration et fonctions protégées par un code PIN sans besoin de saisir ce dernier
- l'accès aux paramètres de configuration des périphériques optionnels, même si ces derniers ne sont pas installés



#### Précaution !

**Mauvais réglages et pertes de données par accès non autorisé.**

**La protection de l'accès est neutralisée dès que la clé de service est insérée. Dans ce cas l'utilisation de l'imprimante par des personnes non autorisées peut mener à de mauvais réglages ou à des pertes de données.**

- ▶ **Ne donner la clé de service qu'à des personnes autorisées.**
- ▶ **Retirer la clé de service et la ranger dans un endroit sûr après chaque intervention de service.**

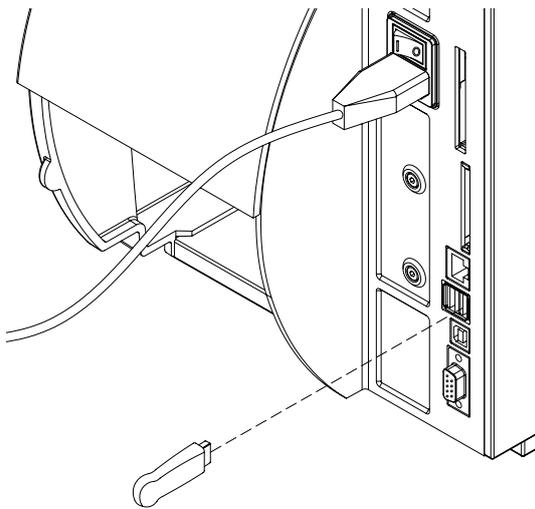


Figure 4 Mise en place de la clé de service

- ▶ Introduire la clé de service dans l'un des ports USB maître à l'arrière de l'imprimante. La clé de service peut également être mise en place quand l'imprimante est sous tension.



#### Information!

**Les paramètres et fonctions décrits dans ce document et qui ne sont accessibles qu'avec la clé de service sont mis en évidence comme suit :**



**Uniquement avec clé de service**

## 4.1 Configuration par le panneau de contrôle

Le menu *Configuration* contient de nombreux paramètres pour le réglage de l'imprimante.

- ▶ Configurer l'imprimante par le panneau de contrôle lors de la première mise en service et lors de changements majeurs dans l'utilisation.
- ▶ Utiliser les paramètres logiciels pour différentes tâches d'impression.



### Information!

L'accès au menu *Configuration* peut être protégé par un code PIN.

### 4.1.1 Paramètres régionaux

- ▶ Appuyer la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner  Configuration >  Paramètre région.

Paramètre	Désignation	Par défaut
 Pays	Réglage de la langue de l'affichage, de la date et de l'heure spécifique au pays. Les données horaires peuvent être modifiées dans le logiciel. Ces modifications ne sont pas enregistrées définitivement.	UK
 Fuseau horaire	Ajustement de l'affichage de l'heure de l'imprimante au fuseau horaire, en relation avec l'UTC (Universal Time Coordinated).	UTC+1
 Décalage horaire	Choix de réglage de l'heure d'été en fonction de la région. Le changement d'heure se fait alors automatiquement.	EU
 Date	Réglage de la date du système au format JJ.MM.AAAA (JJ : jour, MM : mois, AAAA : année). La date imprimée sera en fonction du pays paramétré. La date peut être modifiée à l'aide du logiciel. Cette modification ne sera pas enregistrée définitivement.	-
 Heure	Réglage de l'heure du système au format HH:MM:SS. Lors de la modification de l'heure, vérifier que les paramètres Fuseau horaire, Décalage horaire et Date soient bien réglés. L'heure peut être synchronisée automatiquement par internet à travers le port ethernet. L'impression de l'heure se fera en fonction du pays paramétré. L'heure peut être modifiée à l'aide du logiciel. Cette modification ne sera pas enregistrée définitivement.	-

Tableau 4 Paramètres du menu *Configuration* > Paramètre région.

## 4.1.2 Configuration machine

- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner  Configuration >  Config machine.

Paramètre	Désignation	Par défaut
 Offset tête X	Décalage de l'ensemble de l'image d'impression perpendiculairement au sens de l'avance du papier. Le décalage est limité par les marges de la zone imprimable. Celle-ci est déterminée par la largeur de la ligne de chauffe de la tête d'impression. L'offset tête X est également modifiable par logiciel. Les valeurs du menu <i>Config machine</i> et du logiciel s'additionnent.	0,0 mm
 Offset tête Y	Décalage de l'ensemble de l'image d'impression dans le sens de l'avance du papier. En cas de valeur positive, l'impression dans le sens de sortie du papier est retardée. Le décalage de l'image d'impression dans le sens d'avance du papier influence également la position de pré-décollement et de coupe. ▶ Corrigez les paramètres <i>Position peel-off</i> et <i>Position de coupe</i> de la même valeur mais en sens inverse. L'offset tête Y est également modifiable par logiciel. Les valeurs du menu <i>Config machine</i> et du logiciel s'additionnent.	0,0 mm
 Offset tête haut-bas	<b>Uniquement sur XC, XD et Hermes C</b> Décalage de l'ensemble de l'image d'impression de la tête supérieure dans le sens de sortie du consommable. En cas de valeur positive, l'impression dans le sens de sortie du papier est retardée. L'offset tête haut-bas est également modifiable par logiciel. Les valeurs du menu <i>Config machine</i> et du logiciel s'additionnent.	0,0 mm
 Position arrachage	Décalage de la position d'arrachage dans le sens de l'avance. En cas de valeur positive, la longueur de papier transportée hors de l'imprimante sera plus importante.	0,0 mm
 Cellule peel-off	Configuration des paramètres de pré-décollement sur les imprimantes équipées de cette fonction.  <b>La clé de service est requise si aucune interface de pré-décollement n'est installée !</b>	
 > Position peel-off	Décalage de la position de l'étiquette pré-décollée par rapport à l'arête de pré-décollement. La <i>position peel-off</i> est également modifiable par logiciel. Les valeurs du menu <i>Config. machine</i> et du logiciel s'additionnent.	0,0 mm
 > Délai recul papier	Délai de retard entre la prise d'une étiquette de sa position de pré-décollement et le recul qui s'en suit.	250 ms
 > Vitesse peel-off	Limitation de la vitesse d'impression en mode de pré-décollement à 100 mm/s (203/300 dpi) respectivement 50 mm/s (600 dpi).	Marche
 Massicot	Configuration des paramètres de coupe sur les imprimantes équipées d'un massicot.  <b>La clé de service est requise si aucun massicot n'est installé !</b>	
 > Position coupe	Décalage de la position de coupe par rapport à l'arête arrière de l'étiquette. La <i>position coupe</i> est également modifiable par logiciel. Les valeurs du menu <i>Config machine</i> et du logiciel s'additionnent.	0,0 mm
 > Profondeur coupe	<b>Uniquement avec massicot de coupe et de perforation</b> Ajustement de la profondeur de perforation. La <i>profondeur coupe</i> est également modifiable par logiciel. Les valeurs du menu <i>Config machine</i> et du logiciel s'additionnent.	0
 Applicateur	<b>Uniquement sur A+, Hermes+, Hermes C</b> Configuration de l'applicateur optionnel. ▶ Guide d'utilisation de l'applicateur  <b>La clé de service est requise si aucun applicateur n'est installé !</b>	

Paramètre	Désignation	Par défaut
 RFID	<b>Uniquement sur MACH4 avec module RFID</b> Configuration du module RFID  <b>Pas d'accès aux paramètres RFID si aucun module RFID n'est installé !</b>	
 > retirer Tags déf.	Les étiquettes RFID avec un transpondeur défectueux sont neutralisées à l'aide d'un système spécifique.	Arrêt
 > Erreur RFID	Nombres d'étiquettes RFID défectueuses successives acceptées avant le message d'erreur.	1
 > Puissance RFID	Ajustement de la puissance du signal RFID à l'étiquette utilisé.	Normale
 Signaux E/S	<b>Uniquement sur PX, Hermes+ et Hermes C</b> Configuration des signaux d'entrées sur l'interface entrées / sorties	
 > Mode START	Configuration du signal START Front : Une étiquette est imprimée lorsqu'il y a une tension de 24V entre START et GND_EXT. Etat : En <b>mode normal</b> l'impression s'effectue tant qu'il y a une tension de 24V entre START et GND_EXT. En <b>mode pré-décollement</b> l'étiquette est imprimée lors de la réception du signal ETE tant que 24V circulent entre START et GND_EXT.	
 > Mode WDR	Configuration du signal WDR Front : L'étiquette précédente est réimprimée lorsqu'il y a une tension de 24V entre WDR et GND_EXT. Etat : L'impression d'une étiquette est répétée tant qu'il y a une tension de 24V entre WDR et GND_EXT. Nouveau/Réimprime : L'impression d'une étiquette est répétée quand il y a une tension de 24V entre WDR et GND_EXT et un signal START.	
 Correc. longueur	Correction de la hauteur d'impression, en pourcentage.  <b>Uniquement avec clé de service</b>	0,0%
 Sensibilité cellule	Réduction de la sensibilité de la cellule de détection d'étiquettes  <b>Uniquement avec clé de service</b>	0%
 Position recul	Décalage de la position d'arrêt lors du recul de l'étiquette	0,0 mm
 Luminosité LCD	Luminosité de l'afficheur LCD de 1 à 10.	10
 Contraste LCD	Contraste de l'afficheur LCD de 4 à 8.	6
 Mise en veille	Durée entre la dernière utilisation et la mise en veille de l'imprimante.	Arrêt
 Mode débogage	Mode permettant au programmeur du firmware de localiser les erreurs.	Arrêt
 Orientation	Alignement de l'impression à l'orientation de l'imprimante Aligné à gauche, Aligné à droite, Centré  <b>Uniquement avec clé de service</b>	-
 Mode batterie	<b>Uniquement sur MACH4</b> Réglage de l'alimentation pour l'utilisation avec une batterie 24 V.  <b>Uniquement avec clé de service</b>	Arrêt

Tableau 5 Paramètres du menu Configuration &gt; Config machine

4.1.3 Configuration impression

- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner le menu  Configuration >  Config impression

Paramètre	Désignation	Par défaut
 Température tête	<p>Paramètre servant à régler le comportement thermique de la tête d'impression. La modification de cette valeur est surtout nécessaire lorsque l'intensité d'impression a été modifiée suite à un changement de tête.</p> <p>▶ L'ajustement de l'intensité d'impression lors de l'utilisation de consommables, vitesses d'impression ou masques d'étiquettes différents devra se faire par le logiciel.</p> <p>Les valeurs du menu <i>Config impression</i> et du logiciel s'additionnent. L'ajustement de la <i>température tête</i> se répercute également sur les différents tests d'impression.</p>	0
 Vitesse impr.	<p>Réglage de base de la vitesse d'impression.</p> <p>La vitesse d'impression peut être modifiée par logiciel pour chaque tâche d'impression. Cela n'influence en rien le réglage de base.</p> <p>La valeur de la <i>vitesse impr.</i> se répercute également sur les différents tests d'impression.</p>	100 mm/s
 Impr.transfert	<p>Marche pour l'impression transfert thermique : la cellule de détection de ruban transfert est activée.</p> <p>Arrêt pour l'impression thermique directe : la cellule de détection de ruban transfert est désactivée.</p> <p>Ce paramétrage peut être modifiée pour chaque tâche d'impression à travers le logiciel. Cela n'influence en rien le réglage de base.</p>	Marche
 Alerte niveau ruban	<p>Avertissement à travers l'interface Ethernet par message SNMP ou par email, lorsque le diamètre du rouleau d'approvisionnement de ruban transfert descend sous la valeur paramétrée (32–74 mm).</p>	Arrêt
 Econom. ruban	<p><b>Uniquement sur PX, XC, Hermes+, Hermes C</b></p> <p>JScript : fonction économiseur pouvant être activée par le logiciel                  ▶ Manuel de programmation</p> <p>Marche : la fonction économiseur est active en permanence</p>	JScript
 Détection papier	<p>Procédé de reconnaissance du début de l'étiquette</p> <p>Sur échenillage : détection par la différence d'opacité entre l'étiquette et le support (échenillage).</p> <p>Sur spot verso : détection à l'aide de marques noires sur le verso du consommable.</p> <p>Support continu :</p> <p> <b>La clé de service est requise si aucun massicot n'est installé !</b>                  Synchronisation du défilement de matière continue en mode de coupe.</p> <p>▶ Appuyer sur la touche <b>feed</b> après la mise en place de la matière. Cela déclenche une légère avance suivi d'une coupe et évite ainsi une perte de matière indéfinie jusqu'à l'impression de la première étiquette.</p>	Sur échenillage
 Extrapoler position	<p>La position des étiquettes entre la cellule de détection et la tête d'impression est extrapolée d'après la position de la première étiquette détectée et du pas de l'étiquette spécifié. L'activation de cette option assure l'impression des étiquettes entre la cellule et la tête dès la première et sans perte. Spécification obligatoire du pas et de la hauteur de l'étiquette.</p> <p> <b>Uniquement avec clé de service</b></p>	Arrêt
 Alerte niv. étiqu.	<p>Avertissement par SNMP ou Email, via l'interface Ethernet, lorsque le diamètre du rouleau d'étiquettes restant passe en-dessous de la valeur sélectionnée (45-300 mm).</p>	Arrêt
 Mode arrachage	<p>Positionnement de la matière sur l'arête d'arrachage.</p> <p>Marche : avance supplémentaire de la matière qui positionne l'échenillage sur l'arête d'arrachage après l'impression de la dernière étiquette.</p> <p>Arrêt : l'avance est stoppée dès que la dernière étiquette a passé entièrement la ligne d'impression.</p>	Arrêt

Paramètre	Désignation	Par défaut
 Étiquette unique	L'étiquette suivante n'est traitée que lorsque l'étiquette actuelle a été complètement imprimée	Arrêt
 Recul papier	Méthode de recul de la matière d'étiquettes. Un recul est nécessaire en mode de coupe ou de pré-décollement d'une étiquette puisque dans ces deux cas le bord avant de l'étiquette suivante franchi la ligne d'impression. systématique : le recul se fait indépendamment du contenu de l'étiquette. optimisé : le recul ne se fait que dans le cas où l'étiquette suivante n'est pas traitée alors que la précédente est coupée ou pré-décollée. Dans l'autre cas la deuxième étiquette serait imprimée partiellement puis complétée sans recul après que la première soit retirée.	optimisé
 Recul papier	<b>Uniquement sur PX</b> Comportement de la tête d'impression pendant le recul de la matière. tête haute : la tête d'impression se soulève du rouleau d'impression pendant le recul. tête basse : la tête d'impression reste en contact avec le rouleau d'impression lors du recul.	Tête basse
 Erreur réimprime	Marche : lors d'une erreur corrigible et après sa correction, l'étiquette pendant laquelle l'erreur est survenue est réimprimée. Arrêt : la tâche d'impression continue avec l'étiquette suivante.	Marche
 Pause réimprime	Réimprimer une étiquette avec les mêmes informations que la précédente avec une simple pression sur la touche <b>pause</b> . Cette fonction peut se répéter jusqu'à ce que le spooler d'impression soit vidé à l'aide de la touche <b>cancel</b> .	Arrêt
 Alerte conso pause	Mise en pause de l'imprimante lors de l'atteinte de l'un des seuils Alerte niveau ruban OU Alerte niv. étiqu.	Arrêt
 Erreur protocole	Marche : l'imprimante se met en état d'erreur lors de la réception de données inconnues ou incorrectes. Arrêt : lors de travaux avec des systèmes informatiques anciens, il se peut que le spooler d'impression du système d'exploitation renvoie de simples informations de statuts (par exemple : fin de papier) en texte ASCII à l'imprimante. L'imprimante étant dans l'impossibilité d'interpréter ces données, affichera de nombreuses erreurs protocoles. Il sera donc préférable que le paramètre erreur protocole soit sur Arrêt.  <b>Précaution !</b> <b>Si le paramètre Erreur protocole est réglé sur Arrêt les erreurs protocoles provenant d'une programmation incorrecte sont également ignorées. Il existe donc un danger de perte de données.</b>  <b>Uniquement avec clé de service !</b>	Marche
 Déf. code barres	Marche : l'impression est interrompue en cas de données incorrectes ou de problème de format du code à barres. Arrêt : pas d'interruption d'impression en cas d'erreur. En cas d'erreur de données dans le code à barres, l'imprimante essaie de remplacer les fausses données par des signes valables (par ex. 0). Une surface grise sera imprimée si le format du code à barres est inexact.	Marche
 Largeur moniteur	Largeur d'impression de la fonction de test "mode moniteur" (> 5.7 page 35). En mode Automatique les données reçues par l'imprimante sont imprimées sur la largeur maximale. La largeur de l'impression peut être réduite jusqu'à 50 mm.	Automatique

Tableau 6 Paramètres du menu Configuration &gt; Config. impression

## 4.1.4 Interfaces

- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner  Configuration >  Interfaces.

Paramètre	Désignation	Par défaut
 Slot mémoire	Sélection de l'emplacement mémoire par défaut. CompactFlash ou PC-Card : emplacements à l'arrière de l'imprimante Ext.CompactFlash : emplacement mémoire du contrôle à distance USB Memory : clé USB connectée sur un des ports USB maître IFFS : mémoire flash interne de l'imprimante	Compact-Flash
 65 Caractères	Sélection de la page de codes adaptée au système informatique utilisé. Le changement de page de codes n'est pas possible par logiciel. Les caractères de la page de codes qui sont inaccessibles sont accessibles en utilisant la table unicode.	Windows 1252
 RS-232	Paramètres de l'interface série RS-232 pour le transfert des données.	
 > Vitesse en bauds	Vitesse de transfert des données	57.600
 > Contrôle de flux	Protocole de transfert des données	RTS/CTS
 RS-422/485	Configuration de l'interface série optionnelle RS-422 ou RS-485. ▷ Guide d'utilisation de l'interface  <b>La clé de service est requise si l'interface n'est pas connectée</b>	
 IEEE 1284	Configuration de l'interface parallèle IEEE 1284 optionnelle. ▷ Guide d'utilisation de l'interface  <b>La clé de service est requise si l'interface n'est pas connectée</b>	
 Wireless LAN 802.11	Configuration de la carte WLAN optionnelle. ▷ Guide d'utilisation de l'interface  <b>Pas d'accès aux paramètres WLAN si la carte n'est pas installée !</b>	
 Ethernet	Configuration du port Ethernet Accès aux paramètres supplémentaires à travers l'interface Web de l'imprimante. (▷ 4.2.3 page 24)  <b>Pas d'accès au port Ethernet si la carte WLAN est installée !</b>	
 > DHCP	Méthode d'attribution de l'adresse IP Marche : attribution dynamique de l'adresse IP par un serveur DHCP Arrêt : attribution manuelle de l'adresse IP par l'utilisateur	Marche
 > Adresse IP	Adresse IP de l'imprimante. Uniquement disponible si DHCP = Arrêt	-
 > Masque sous réseau	Masque de sous-réseau (classification et plage d'adresses) du réseau local. Uniquement disponible si DHCP = Arrêt	-
 > Passerelle	Adresse de connexion entre le réseau local et d'autres réseaux. L'adresse IP de l'ordinateur (routeur) du réseau local à travers lequel la connexion peut être établie est utilisée. L'adresse du routeur peut également être paramétrée par DHCP.	Arrêt
 > Défaut réseau	L'imprimante se met en erreur en cas de problème avec la connexion au réseau.	Arrêt
 Clavier	Paramétrage du clavier si un clavier externe est connecté.  <b>La clé de service est requise si aucun clavier n'est connecté</b>	
 > Langue	Paramétrage de la langue du clavier. En mode Automatique la langue choisie dans le menu Paramètre région > Pays est reprise.	Automatique
 > NumLock	Activation ou désactivation du pavé numérique du clavier.	Marche

Tableau 7 Paramètres du menu Configuration &gt; Interfaces

### 4.1.5 Ligne d'état

Sélectionner les informations (gadgets, widgets) à afficher lorsque l'imprimante est en mode Prête.

- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner le menu  Configuration >  Ligne d'état.
- ▶ Activer les gadgets souhaités.



#### Information!

L'afficheur de l'imprimante est limité à une largeur de 128 pixels. Pour cette raison tous les gadgets ne peuvent être affichés simultanément. Lors du choix des gadgets, ne seront sélectionnables que ceux qui ne dépassent pas cette largeur. De ce fait il faudra désactiver certains gadgets avant d'en activer de nouveaux.

Paramètre	Désignation	Par défaut	Largeur (pixels)
 Horloge	Affichage de l'heure actuelle	Marche	32
 Calendrier	Affichage du jour actuel du calendrier	Marche	20
 Horloge digitale	Affichage digital de la date et de l'heure	Arrêt	31
 Statut ruban	Affichage de la quantité de ruban transfert sous forme de barre horizontale	Arrêt	16
 Qualité signal	Affichage de la puissance actuelle du champ électro-magnétique d'une liaison Wi-Fi	Arrêt	14
 Statut liaison Ethernet	Affichage du statut de la connexion Ethernet	Arrêt	13
 Température	Affichage de la température actuelle de la tête d'impression	Arrêt	8
 Statut PPP	Affichage de l'état actuel du crédit "Pay Per Print" sous la forme d'une barre horizontale. "Pay Per Print" est un moyen de rémunérer le prêt d'une imprimante par l'achat de consommables cab.	Arrêt	15
 Débugage abc	Fenêtre de débogage pour les programmes abc	Arrêt	24
 Fenêtre abc	Affichage de la ligne inférieure contrôlée par un programme abc.	Arrêt	128
 Mémoire utilisateur	Affichage du contenu de la mémoire utilisateur (max. 31 octets)	Arrêt	22
 Mémoire utilisée	Affichage de la mémoire actuellement utilisée sous forme de barre verticale	Arrêt	15
 Buffer d'entrée	Indication de l'occupation du buffer d'entrée sous forme de barre verticale	Arrêt	11
 Etat batterie	<b>Uniquement sur MACH4 - 24 V :</b> Affichage sur l'état de charge actuel de la batterie	Arrêt	12
 Statut RFID	<b>Uniquement sur MACH4 avec module RFID :</b> Haut gauche : nombre de blocs du transpondeur ou erreur d'écriture E1, erreur de lecture E2, erreur de verrouillage de bloc E3 Bas gauche : octets par bloc ou détails des erreurs Droite : puissance du transpondeur	Arrêt	24
 Accès carte	Affichage de l'icône pendant l'accès à un support mémoire	Marche	8
 Transfert données	Affichage des données actuellement reçues par l'imprimante sous forme de goutte d'eau	Marche	16

Tableau 8 Paramètres du menu Configuration > Ligne d'état

## 4.1.6 Sécurité

Par l'activation d'un code PIN, le menu *Configuration*, certaines fonctions concernant les supports mémoire ainsi que la mise à jour du firmware peuvent être protégés d'un accès non autorisé.

Les entrées de menu protégées sont marquées avec le symbole  et ne peuvent être modifiées qu'après la saisie du code PIN.

- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner le menu  Configuration >  Sécurité.

Paramètre	Désignation	Par défaut
 Sécurité	Activation de la sécurité par code PIN	Arrêt
 PIN	Sélection du code PIN	0000

Tableau 9 Paramètres du menu *Configuration* > *Sécurité*

## 4.2 Configuration par l'interface Web

Les paramètres de configuration du panneau de contrôle peuvent également être modifiés à travers l'interface Web contenue dans le firmware de l'imprimante. De plus d'autres paramètres concernant les interfaces Ethernet et WLAN y sont modifiables.

L'accès à l'interface Web de l'imprimante se fait par le port Ethernet et nécessite l'utilisation d'un navigateur compatible Java (par exemple Microsoft Internet Explorer, Mozilla Firefox). L'utilisation de l'applet Java requiert au minimum la version 1.4.2.

### 4.2.1 Accès à l'interface Web



#### Précaution !

**Il est indispensable de définir un code PIN afin de pouvoir modifier les paramètres par l'interface Web. Ce code PIN sera demandé à chaque changement de paramètres par l'interface Web.**

**L'activation et la sélection du code PIN se font par le panneau de contrôle à travers le menu de l'imprimante (▷ 4.1.6 page 21) ou par l'interface Web (4.2.3 page 24).**

- ▶ Démarrer le navigateur.
- ▶ Accéder à l'interface Web par HTTP en entrant l'adresse IP de l'imprimante (par exemple <http://192.168.100.208>). La page d'accueil de l'applet s'ouvre sur l'onglet "Statut".
- ▶ Vérifier que le statut indique l'état "Prête".

L'interface Web de l'imprimante contient les onglet suivants :

- Statut : description de l'état général de l'imprimante (▷ 4.2.2 page 22).
- Configuration : sélection des paramètres de configuration (▷ 4.2.3 page 24).
- Messages systèmes : envoi automatique d'alertes par e-mail (▷ 4.2.3 page 24).
- Ligne d'état : configuration de la ligne d'état sur l'imprimante (▷ 4.2.5 page 27).
- Polices : affichage des polices natives disponibles (▷ 4.2.6 page 28).
- Périphériques : liste des périphériques et accessoires optionnels (▷ 4.2.7 page 28).
- Aide : aide en ligne (▷ 4.2.8 page 28).

### 4.2.2 Onglet Statut

Date/Heure	Description
04.12.2014/11:07:07	Setup
04.12.2014/10:23:01	Setup
04.12.2014/10:22:26	+Memory card CompactFlash 31200 KByte
04.12.2014/10:22:23	Ready

Figure 5 Onglet "Statut" de l'interface Web

L'onglet "Statut" contient dans sa partie supérieure les informations suivantes :

- Type d'imprimante
- Version du firmware
- Version du bootloader
- Températures de la tête d'impression et de la CPU
- Tension de chauffe de la tête d'impression
- Le temps d'utilisation de l'imprimante
- Le nombre total d'étiquettes imprimées depuis la mise en service
- La longueur totale imprimée en mode transfert thermique
- La longueur totale imprimée en mode thermique direct
- Statut de l'imprimante : "Prête", "Imprime étiquette", "Configuration" ou "Erreur"



#### Information !

Les informations ne sont pas actualisées automatiquement lorsque l'onglet "Statut" est ouvert. L'actualisation ne se fait que lors d'un changement d'onglet ou par un clic sur le bouton "Mise à jour".

La partie inférieure de l'onglet contient une liste d'événements s'étant produits depuis la mise sous tension de l'imprimante. Les huit derniers incidents s'affichent.

L'événement "Prête" indique le moment où l'imprimante a été mise sous tension.

Les boutons dans la dernière ligne de l'onglet "Statut" ont les fonctions suivantes :

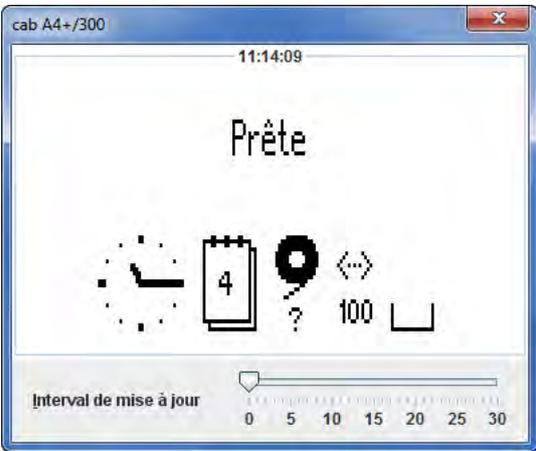
Bouton	Fonction
Afficheur	Ouvre une fenêtre dans laquelle apparaît l'affichage actuel de l'écran de l'imprimante.  <p>L'intervalle de mise à jour (en s) est défini grâce à l'échelle sous l'afficheur. L'afficheur n'est pas actualisé automatiquement si la valeur est "0".</p>
Reset	Matériel : fonctionne comme la mise hors puis sous tension Logiciel : fonctionne comme la touche <b>cancel</b>
Imprimer	Ouvre la fenêtre pour la sélection d'une imprimante locale ou réseau sur laquelle sera imprimé le contenu de l'onglet "Statut".
Mise à jour	Actualise l'affichage dans l'onglet "Statut".

Tableau 10 Boutons de l'onglet "Statut"

### 4.2.3 Onglet Configuration

Comme dans le menu Configuration du panneau de contrôle, tous les paramètres de configuration peuvent être modifiés dans l'onglet "Configuration". De plus d'autres paramètres concernant les interfaces Ethernet et WLAN y sont modifiables (voir ci-dessous).

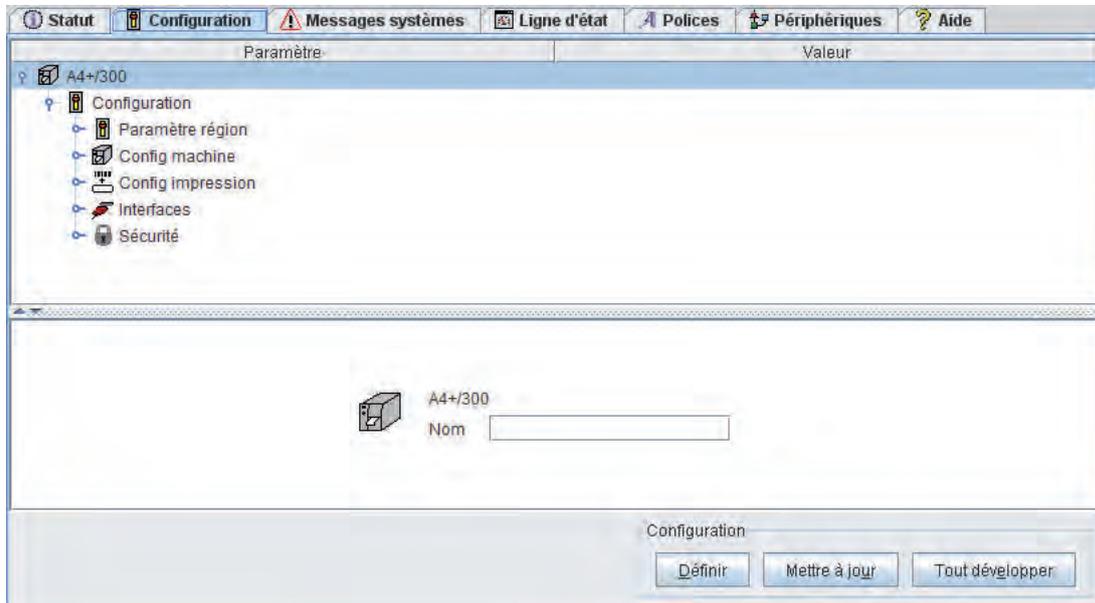


Figure 6 Onglet "Configuration" de l'interface Web

La partie supérieure de l'onglet contient les menus et paramètres sous forme d'arborescence. Cette arborescence peut se développer de plusieurs façons :

- ▶ En cliquant sur l'icône circulaire devant le menu.  
Le menu correspondant est développé.
- ▶ En double-cliquant sur l'icône ou sur le nom du menu.  
Le menu correspondant est développé
- ▶ En cliquant sur le bouton **Tout développer**.  
Toute l'arborescence est développée.

Pour modifier un paramètre :

1. Localiser le paramètre dans l'arborescence.
2. Cliquer sur l'icône ou sur le nom du paramètre.
3. Entrer la valeur du paramètre dans le champ de sélection situé dans la partie inférieure de l'onglet.
4. Cliquer sur **Définir**.
5. Saisir le code PIN et cliquer sur **OK**.

Un nom peut être donné à l'imprimante dans la partie supérieure de l'arborescence. Ce nom n'a pas de fonction particulière. Il permet simplement à l'utilisateur de différencier plus facilement son imprimante entre plusieurs imprimantes sur le réseau.



#### Information !

Les informations ne sont pas actualisées automatiquement lorsque l'onglet "Configuration" est ouvert. L'actualisation ne se fait que lors d'un changement d'onglet ou par un clic sur le bouton "Mise à jour".

Les paramètres suivants concernant les interfaces Ethernet et WLAN sont accessibles uniquement par l'interface Web :

Paramètre	Désignation	Par défaut
Serveur SMTP	Des e-mails peuvent être envoyés aux adresses sélectionnées lorsque certains statuts ou erreurs surviennent . Pour l'activation : <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Mettre le paramètre sur "Marche".</li> <li>▶ Saisir l'adresse IP du serveur SMTP.</li> <li>▶ Saisir une adresse e-mail valide dans le champ "Adresse de retour".</li> </ul> Plus d'informations sur l'envoi d'e-mails ▷ 4.2.3 page 24.	Arrêt
Port Raw-IP	Port pour l'impression par le réseau (▷ 2.2.1 page 9). <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sélectionner un port prédéfini.</li> </ul>	9100
LPD	Activation du service d'impression réseau LPD (▷ 2.2.1 page 9) : <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Mettre le paramètre sur "Marche".</li> <li>▶ Généralement activer la file d'impression nommée "lp". Sur certains spooler d'impression, LPD fonctionne sans nom de file d'impression.</li> </ul>	Arrêt
Nom file LPD	Activation du nom de file d'attente	lp
SOAP	Activation du protocole SOAP (Simple Object Access Protocol)	Arrêt
Mot de passe SOAP	Spécification d'un mot de passe pour SOAP.	Arrêt
SNMP	Transfert de données entre l'imprimante et une station de management par SNMP (Simple Network Management Protocol). Pour l'activation : <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Mettre le paramètre sur "Marche".</li> <li>▶ Saisir l'adresse IP de la (des) station(s) de management (Destinataire 1, Destinataire 2).</li> <li>▶ Mettre la valeur "public" pour le paramètre "Communauté".</li> </ul>	Arrêt
Serveur de temps	Synchronisation de la date et de l'heure de l'imprimante. Information : le serveur de temps ne fonctionne qu'avec le protocole TP. Pour l'activation : <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Mettre le paramètre sur "Marche".</li> <li>▶ Saisir l'adresse IP du serveur de temps.</li> </ul> La synchronisation se fait chaque heure. L'horaire reçu n'est cependant pas enregistré automatiquement dans l'imprimante. Pour enregistrer l'horaire reçu : <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Accéder au paramètre Heure et sauvegarder la valeur affichée par OK.</li> </ul>	Arrêt
FTP Anonyme	Active ou désactive l'accès FTP avec le compte "Anonymous".	Marche

Tableau 11 Paramètres supplémentaires de l'interface Ethernet

#### 4.2.4 Onglet Messages systèmes

Les messages d'erreurs ou de statuts peuvent être automatiquement envoyés par e-mails ou SNMP au travers des interfaces Ethernet ou WLAN. Les messages à envoyer et les adresses de destination sont paramétrables dans l'onglet "Messages systèmes".

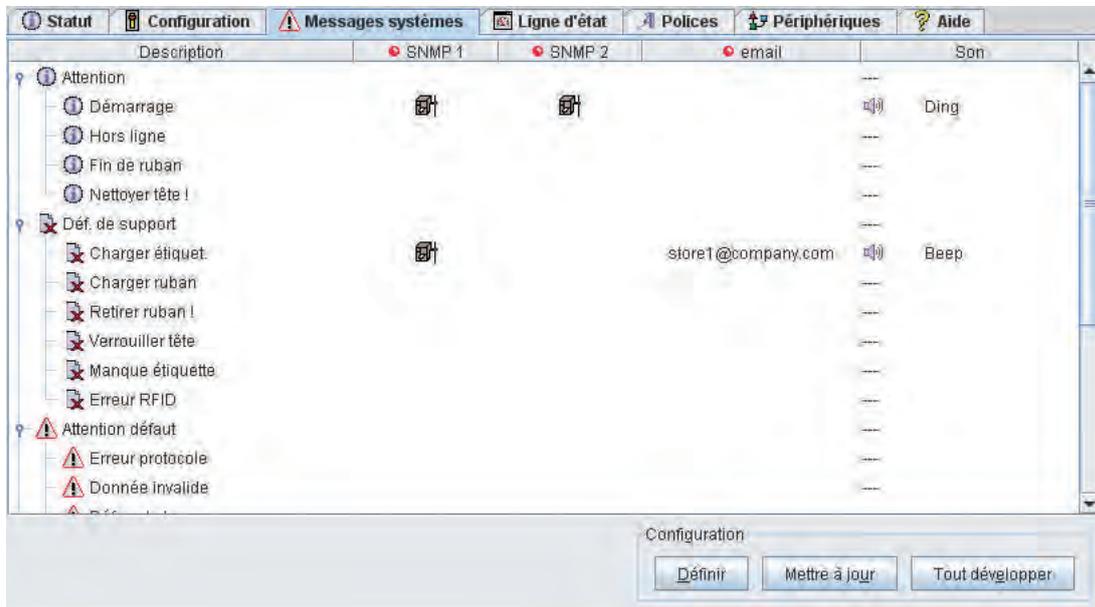


Figure 7 Onglet "Messages systèmes" de l'interface Web

Colonne	Désignation
Description	<p>Messages de statuts et d'erreurs pouvant être envoyés.</p> <p>► Développer l'arborescence en cliquant sur l'icône ou en double-cliquant sur le nom. Une sélection pour un élément parent (ex: Attention) est automatiquement propagée à toute l'arborescence (ex : Démarriage, Hors ligne, Fin de ruban, Nettoyer tête).</p>
SNMP 1 SNMP 2	<p>Stations de management dans le réseau local qui communiquent avec l'imprimante par SNMP. Afin d'utiliser la fonctionnalité SNMP l'agent SNMP doit être activé (▷ 4.2.3 page 24).</p> <p>► Sélectionner la station de management en cliquant dans la cellule correspondante. La sélection est affichée sous forme d'icône. En cliquant à nouveau la sélection sera désactivée.</p>
Email	<p>Adresse e-mail valide pour le serveur SMTP vers laquelle seront envoyés les messages.</p> <p>► Cliquer dans la cellule et sélectionner l'adresse e-mail dans la liste déroulante.</p>
Son	<p>Signal audible qui indique la réception d'un message.</p> <p>► Cliquer dans la cellule et sélectionner le type de son dans la liste déroulante.</p>

Tableau 12 Paramètres de l'onglet "Messages systèmes"

Pour modifier un paramètre :

1. Localiser le paramètre dans l'arborescence.
2. Sélectionner la station de management ou l'adresse e-mail.
3. Sélectionner le son.
4. Cliquer sur **Définir**.
5. Saisir le code PIN et cliquer sur **OK**.

## 4.2.5 Onglet Ligne d'état

Les gadgets (widgets) affichés sur la ligne d'état au bas de l'écran de l'imprimante sont sélectionnables dans l'onglet "Ligne d'état".

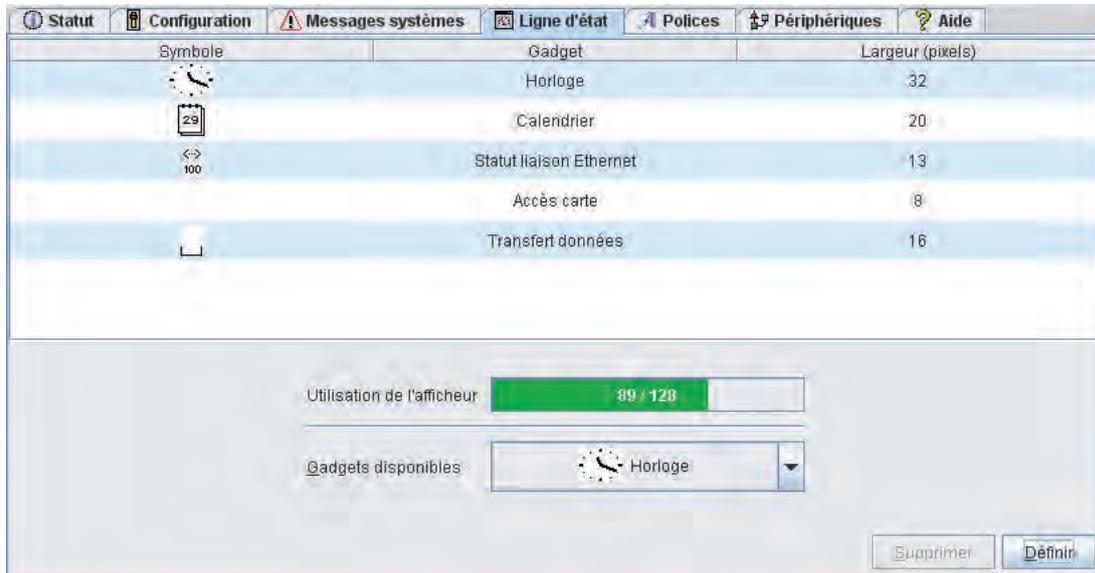


Figure 8 Onglet "Ligne d'état" de l'interface Web

Les icônes, leurs désignations ainsi que leurs largeurs sur l'afficheur (en pixels) sont affichés dans la partie supérieure de l'onglet. Dans le champ "Utilisation de l'afficheur" sont affichés la largeur utilisée (par exemple 92 pixels) ainsi que la largeur totale de l'écran (par exemple 128 pixels).

Ajout d'un paramètre de statut :

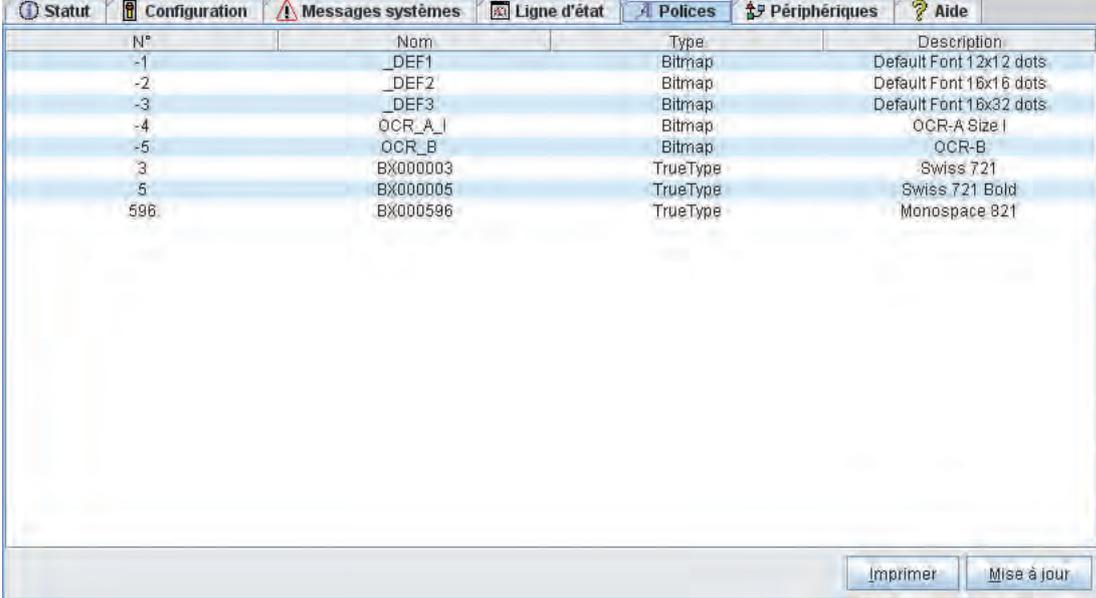
- ▶ Sélectionner un gadget (widget) dans la liste déroulante des gadgets disponibles :
  - vert clair : gadgets qui peuvent être activés
  - rouge clair : gadgets qui peuvent être activés seulement si un autre est d'abord supprimé
  - noir : gadgets déjà activés
- ▶ Cliquer sur **Définir**.

Suppression d'un paramètre de statut :

- ▶ Sélectionner le paramètre dans la partie supérieure de l'onglet.
- ▶ Cliquer sur **Supprimer**.

### 4.2.6 Onglet Polices

Les paramètres les plus importants concernant les polices disponibles dans l'imprimante sont listés dans l'onglet "Polices". Le tableau regroupe aussi bien les polices originales de l'imprimante que celles chargées actuellement dans l'imprimante.



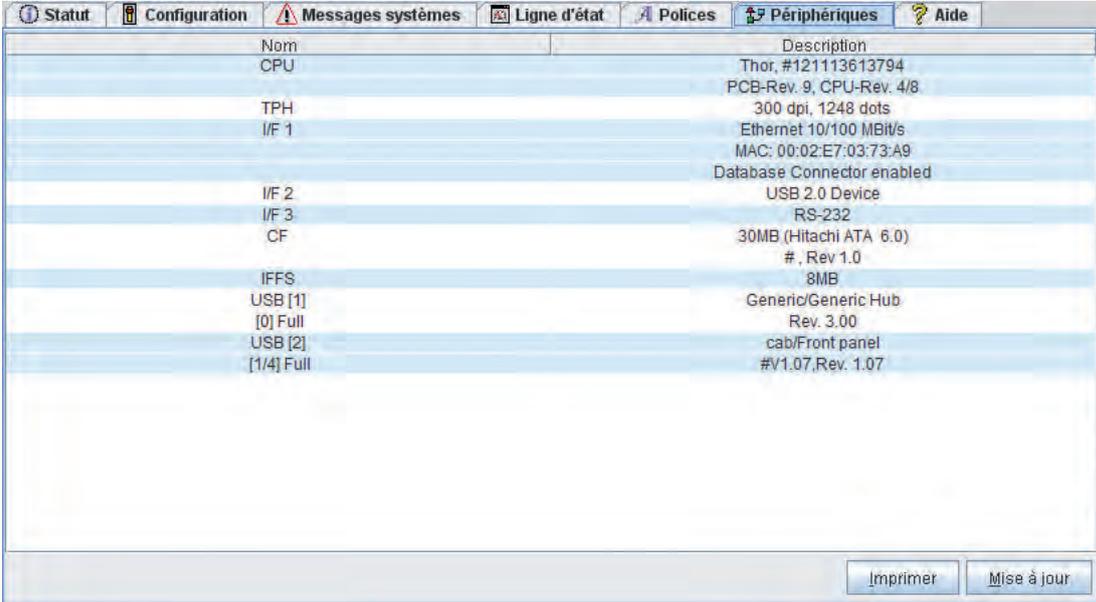
N°	Nom	Type	Description
-1	_DEF1	Bitmap	Default Font 12x12 dots
-2	_DEF2	Bitmap	Default Font 16x16 dots
-3	_DEF3	Bitmap	Default Font 18x32 dots
-4	OCR_A_I	Bitmap	OCR-A Size I
-5	OCR_B	Bitmap	OCR-B
3	BX000003	TrueType	Swiss 721
5	BX000005	TrueType	Swiss 721 Bold
596	BX000596	TrueType	Monospace 821

Figure 9 Onglet "Polices" de l'interface Web

Les paramètres sont les mêmes que ceux du menu Liste des polices ▷ Tableau 15 page 32.

### 4.2.7 Onglet Périphériques

L'onglet "Périphériques" regroupe tous les périphériques et autres appareils optionnels reliés à l'imprimante.



Nom	Description
CPU	Thor, #121113613794
TPH	PCB-Rev. 9, CPU-Rev. 4/8
I/F 1	300 dpi, 1248 dots
I/F 2	Ethernet 10/100 MBit/s
I/F 3	MAC: 00:02:E7:03:73:A9
CF	Database Connector enabled
IFFS	USB 2.0 Device
USB [1]	RS-232
[0] Full	30MB (Hitachi ATA 6.0)
USB [2]	#, Rev 1.0
[1/4] Full	8MB
	Generic/Generic Hub
	Rev. 3.00
	cab/Front panel
	#V1.07,Rev. 1.07

Figure 10 Onglet "Périphériques" de l'interface Web

Le contenu affiché est identique à celui que l'on retrouve dans le menu Liste appareils ▷ Tableau 16 page 33.

### 4.2.8 Onglet Aide

La sélection de l'onglet "Aide" permet l'ouverture d'une page vers le site internet de cab.

## 5.1 Vue d'ensemble

L'imprimante possède diverses fonctions de tests qui renvoient des informations telles que :

- les paramètres de configuration les plus importants
- les polices disponibles dans l'imprimante
- les principaux composants matériels et les périphériques connectés
- la qualité d'impression et l'état de la tête d'impression
- les propriétés optiques du support d'étiquette et la détection de l'étiquette
- les données envoyées par l'ordinateur ou provenant d'un support mémoire

## 5.2 Statut court

Le menu  Statut court permet d'obtenir les informations de statut les plus importantes sur l'afficheur de l'imprimante.

- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner le menu Statut court.
- ▶ Naviguer entre les différentes lignes avec les touches **▲** et **▼**.
- ▶ Quitter le menu Statut court avec la touche **↵**.

Les paramètres de configuration suivants sont affichés dans le menu Statut court :

Ligne	Signification	Exemple
1	Modèle d'imprimante	A4+/300
2	Numéro de version du système d'exploitation de l'imprimante (firmware)	Firmware V3.37
3	Date de création du firmware	(Jul 8 2014)
4	Numéro de version du programme de chargement du système (bootloader)	Bootloader 1.19
5	Date de création du bootloader	(Mar 13 2008)
6	Numéro de série de la carte électronique (CPU)	PCB #121113613794
7	Numéro de révision de la CPU et du processeur	PCB/CPU Rev. 9/4/8
8	Durée de fonctionnement et nombre d'étiquettes imprimées	Heures/Nb étiquettes: 1512h/43284
9	Distance totale d'impression en mode thermique direct et en transfert thermique	Direct/Transfert: 10,42m/2431,72m
10	Adresse IP de l'imprimante si elle est connectée à un réseau	DHCP-IP 192.168.9.21
11	Nom mDNS de l'imprimante pour Zeroconf (Zeroconf est une méthode de mise en réseau qui crée automatiquement un réseau local sans configuration particulière et sans serveur.)	mDNS: cab-73109.local
12	Adresse MAC de l'interface réseau de la CPU.	MAC 0002E70373A9
13	Type et taille du support mémoire installé	CF 30MB
14	Taille de la mémoire flash interne (▷ manuel de programmation)	IFFS 8MB
15	Résolution de la tête d'impression installée	TPH 300dpi,1248dots

Tableau 13 Affichages du menu Statut court

## 5.3 Statut impression

\* Fonction non disponible sur l'A2+ et sur l'Hermes+2!

La fonction  Statut impression permet d'imprimer les informations sur le statut et la configuration de l'imprimante.

L'impression se fait aux températures et vitesses spécifiées dans le menu Configuration > Config impression.



### Information!

L'impression se fait sans prise en compte de l'échenillage. L'idéal est l'utilisation d'un support continu.

- ▶ Insérer la matière (étiquettes échenillées, papier continu) ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Si l'impression se fait en mode transfert thermique, insérer un ruban ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner le menu Test > Statut impression.
- ▶ Démarrer l'impression avec la touche ↵.

L'impression peut être interrompue à tout moment avec la touche **cancel**.

Statut impression		Config impression		Sécurité	
<b>A4+/300 (cab-73109.cab.de)</b> Firmware V3.41 (Jul 1 2016) Bootloader V1.19 (Mar 13 2008) PCB serial #121113613794		Température tête 0 Vitesse impr. 100 mm/s Impr. transfert Marche Alerte niveau ruban 32 mm Détection papier Sur échenillage Extrapoler position Marche Mode arrachage Marche Étiquette unique Arrêt Recul papier Optimisé Recul papier Tête basse Erreur réimpression Marche <b>S</b>		Sécurité PIN Marche Statut	
<b>Paramètre région</b> Pays France Fuseau horaire UTC+1 Décalage horaire EU Date 19.07.2016 Heure 08:35:36		Erreur protocole Marche Déf. code barres Marche Pause réimpression Arrêt Alerte conso, pause Arrêt Largeur moniteur Automatique		Durée de fonct. 2255h 30min (Service 2255h 30 min) 12842 Qté d'étiquettes (Service 12842) Transfert therm. 220.051 m (Service 220.051 m) Thermique direct 2.655 m (Service 2.655 m) Intervalle nettoyage 1000 m Température tête 23 °C (CPU 34°C) Tension de chauffe 23,6 V Transpar. liner 6-16	
<b>Config machine</b> Offset tête X 0.0 mm Offset tête Y 0.0 mm Position arrachage 0.0 mm Cellule peel-off		<b>Interfaces</b> Slot mémoire CompactFlash Caractères Windows 1252 IEEE-1284 Bidirectionnel Marche <b>O</b>		Pay-per-print PPP 16 d <b>P</b>	
Position peel-off 0.0 mm Entrée dde ext. Arrêt <b>D</b> Vitesse peel-off Arrêt Délai recul papier 0 ms		RS-232 Vitesse en bauds 115200 Contrôle de flux RTS/CTS			
<b>Massicot</b> Position coupe 0.0 mm Profondeur coupe 0 Entrée dde ext. Arrêt <b>C</b>		Clavier Langue Automatique NumLock Arrêt RS-422/485 Port RS-422 Vitesse en baud 57600 Contrôle de flux XON/XOFF <b>O</b>			
<b>Applicateur</b> Mode de pose Tamponnage Cycle Impression-pose Position attente Haut Tempo projection 10 ms Tempo déroulem. 0 ms Tempo jet début 0 ms Tempo jet fin 270 ms Retard cycle 0 ms Tempo suspend 0 ms Posit. peel-off 0.0 mm Contrôle de vide Marche Prise pos. peel-off Arrêt Jet nettoyage Marche <b>A</b> Report aspiration Arrêt		Ethernet SSID MyNet Coplage WPA-PSK (TKIP) <b>W</b> Adresse IP DHCP,0.0.0.0 Passerelle Arrêt Serveur SMTP Arrêt <b>R</b> Email expéditeur Port Raw-IP 9100 LPD Marche <b>L</b> Norm file LPD SOAP Arrêt Mot de passe SOAP Arrêt SNMP Marche			
Position recul 0.0 mm Luminosité LCD 10 Contraste LCD 5 Mise en veille 5 min Mode debugage Arrêt		Destinateur 1 0.0.0.0:public Destinateur 2 0.0.0.0:public <b>E</b> Serveur de temps Arrêt FTP anonyme Arrêt Défaut réseau Arrêt			

Figure 11 Statut d'impression

- A** uniquement sur A+ avec applicateur ou avec clé de service
- C** uniquement avec massicot connecté ou avec clé de service
- D** uniquement avec interface de pré-décollement connectée ou avec clé de service
- E** uniquement si SNMP = "Marche" ou avec clé de service
- L** uniquement si LPD = "Marche" ou avec clé de service
- O** uniquement si les options correspondantes sont connectées ou avec clé de service
- P** uniquement si l'imprimante fonctionne en mode Pay-per-print
- R** uniquement si Serveur SMTP = "Marche" ou avec clé de service
- S** uniquement avec clé de service
- W** uniquement avec carte WLAN connectée ou avec clé de service

Le Statut d'impression contient les informations suivantes :

Icône	Information
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Type d'imprimante et nom mDNS pour la mise en réseau local sans configuration</li> <li>Version et date de création du firmware</li> <li>Version et date de création du programme de chargement du système (Bootloader)</li> <li>Numéro de série de la carte électronique (CPU)</li> </ul>
	Valeurs actuelles des paramètres régionaux (▷ 4.1.1 page 14)
	Valeurs actuelles du menu configuration machine (▷ 4.1.2 page 15).
	Valeurs actuelles du menu configuration impression (▷ 4.1.3 page 17).
	Valeurs actuelles du menu interfaces (▷ 4.1.4 page 19).
	Statut de l'activation du code PIN (▷ 4.1.6 page 21).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durée de fonctionnement</li> <li>Nombre d'étiquettes imprimées</li> <li>Distance d'impression totale en mode transfert thermique et thermique direct</li> <li>Températures de la tête d'impression et tension de chauffe</li> <li>Données sur la détection de la cellule d'étiquettes</li> </ul>
	Statut Pay-per-print (▷ 7.1 page 46).

Tableau 14 Informations du Statut d'impression

## 5.4 Liste des polices

### \* Fonction non disponible sur l'A2+ et sur l'Hermes+2!

La fonction  Liste des polices permet l'impression sous forme de tableau des principaux paramètres concernant les polices disponibles dans l'imprimante. Le tableau rassemble à la fois les polices internes à l'imprimante et celles qui y ont été téléchargées. L'impression se fait aux températures et vitesses spécifiées dans le menu Configuration > Config impression.



### Information!

**L'impression se fait sans prise en compte de l'échenillage. L'idéal est l'utilisation d'un support continu.**

- ▶ Insérer la matière (étiquettes échenillées, papier continu) ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Si l'impression se fait en mode transfert thermique, insérer un ruban ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner le menu Test > Liste des polices.
- ▶ Démarrer l'impression avec la touche ↵ .

L'impression peut être interrompue à tout moment avec la touche **cancel**.

Liste polices			
A4+/300 - 02.12.2014 - 13:20:19			
Firmware V3.37 (Jul 8 2014) - #121113613794			
N°	Nom	Type	Description
-1	_DEF1	Bitmap	Default Font 12x12 dots
-2	_DEF2	Bitmap	Default Font 16x16 dots
-3	_DEF3	Bitmap	Default Font 16x32 dots
-4	OCR_A_I	Bitmap	OCR-A Size I
-5	OCR_B	Bitmap	OCR-B
3	BX000003	TrueType	Swiss 721
5	BX000005	TrueType	<b>Swiss 721 Bold</b>
596	BX000596	TrueType	Monospace 821

Figure 12 Liste des polices

Les paramètres ont les significations suivantes :

Colonne	Désignation
N°	Numéro de la police pour la programmation directe (commande T).
Nom	Nom sous lequel la police est sauvegardée en interne.
Type	Type de police. Donne des informations sur la nature de la police et est important pour la programmation directe (commande T).
Description	Description de la police : taille, famille de polices. L'impression se fait dans la police spécifiée.

Tableau 15 Paramètres de la Liste des polices

5.5 Liste des appareils

\* Fonction non disponible sur l'A2+ et sur l'Hermes+2!

La fonction  Liste des appareils imprime les informations les plus importantes concernant tous les périphériques et autres appareils optionnels reliés à l'imprimante. L'impression se fait aux températures et vitesses spécifiées dans le menu Configuration > Config impression.



Information!

L'impression se fait sans prise en compte de l'échenillage. L'idéal est l'utilisation d'un support continu.

- ▶ Insérer la matière (étiquettes échenillées, papier continu) ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Si l'impression se fait en mode transfert thermique, insérer un ruban ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner le menu Test > Liste des appareils.
- ▶ Démarrer l'impression avec la touche ↵.

L'impression peut être interrompue à tout moment avec la touche **cancel**.

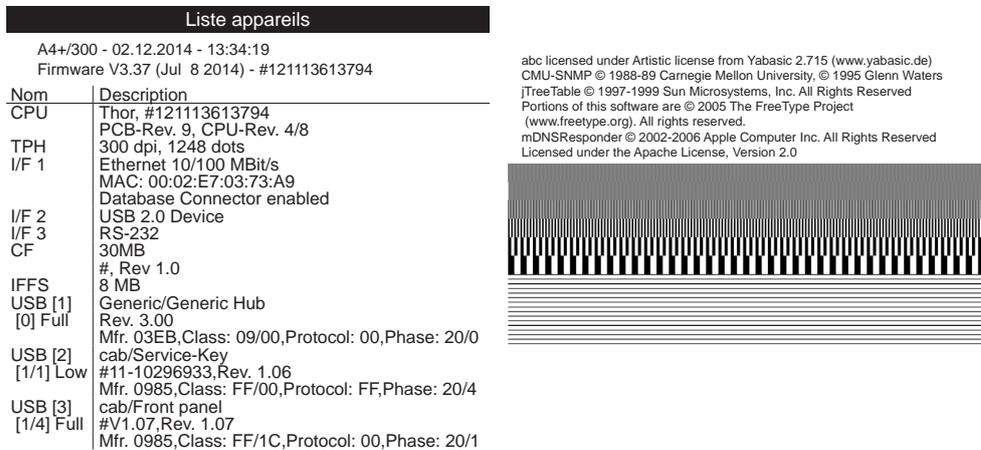


Figure 13 Liste des appareils

Nom	Information
CPU	Type et numéro de série de la CPU Révision de la carte électronique (PCB) et du processeur (CPU)
TPH	Résolution et nombre de points de chauffe de la tête d'impression
IF [x]	Type d'interface installée <b>x</b> : numéro de l'interface
IFFS	Taille de la mémoire flash interne
CF / CFEXT / PCCARD / USBMEM	Taille et type de mémoire externe installée
USB [a] [b/c] Vitesse	Type et révision des périphériques USB installés <b>a</b> : numéro du périphérique USB <b>b</b> : numéro du périphérique USB sur lequel est connecté le périphérique a <b>c</b> : numéro du port du périphérique b sur lequel est connecté le périphérique a <b>Vitesse</b> : vitesse de transfert des données (Low, Full, High)  Les informations suivantes ne sont affichées qu'avec une clé de service connectée : <b>Mfr.</b> : identifiant du fabricant du périphérique USB <b>Class</b> : code de la classe du périphérique USB <b>Protocol</b> : code du type de communication avec le périphérique USB <b>Phase</b> : valeur interne pour la recherche d'erreurs
Exemple de lignes	Lignes en différentes épaisseurs et espacement pour vérifier la qualité d'impression

Tableau 16 Paramètres de la Liste des appareils

## 5.6 Statut Wi-Fi

- \* Uniquement avec carte WLAN installée !
- \* Fonction non disponible sur l'A2+ et sur l'Hermes+2!

La fonction  Statut Wi-Fi permet d'imprimer les principales informations concernant les points d'accès à proximité. L'impression se fait aux températures et vitesses spécifiées dans le menu Configuration > Config impression.



### Information!

L'impression se fait sans prise en compte de l'échenillage. L'idéal est l'utilisation d'un support continu.

- ▶ Insérer la matière (étiquettes échenillées, papier continu) ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Si l'impression se fait en mode transfert thermique, insérer un ruban ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner le menu Test > Statut Wi-Fi.
- ▶ Démarrer l'impression avec la touche ↵.

L'impression peut être interrompue à tout moment avec la touche **cancel**.

Statut Wi-Fi			
A4+/300 - 02.12.2014 - 15:29:21			
Firmware V3.37 (Jul 8 2014) - #121113613794			
Canal	Nom/BSS ID	Qualité signal	Cryptage
6	MyNet 00:11:6B:61:8D:C1	●●●●● 54,0 MBit/s	WPA-PSK (TKIP)
11	BT4233SA70 00:11:6B:61:AB:82	●●○○○ 54,0 MBit/s	WEP

Figure 14 Statut Wi-Fi

Les paramètres ont les significations suivantes :

Colonne	Désignation
Canal	Canal ; plage de fréquences du point d'accès
Nom/BSS ID	Nom du réseau Adresse MAC du point d'accès
Qualité signal	Représentation graphique de la puissance du signal Wi-Fi Vitesse de transfert des données
Cryptage	Type de cryptage des données

Tableau 17 Paramètres du Statut Wi-Fi

## 5.7 Mode moniteur

Le  permet d'imprimer directement pour vérification les données reçues sur une interface de l'imprimante. Les commandes reçues par l'imprimante sont imprimées en tant que texte. De plus un message d'erreur est imprimé immédiatement là où se situe une erreur.

L'impression se fait aux températures et vitesses spécifiées dans le menu `Configuration > Config impression` et ne démarre qu'après la réception de quatre lignes.

**Information!**

L'impression se fait sans prise en compte de l'échenillage et sans vérification sur la présence de ruban transfert. L'idéal est l'utilisation d'un support continu.

La largeur d'impression peut être réduite jusqu'à 50 mm grâce au paramètre `Largeur moniteur` si des matières (étiquettes, supports continus) qui n'ont pas la largeur d'impression maximale sont utilisées.

(▷ 4.1.3 page 17).

**Information!**

En cas de questions de programmation, gardez une impression de votre étiquette en Mode moniteur. Cette impression est facilement transmissible par fax.

- ▶ Insérer la matière (étiquettes échenillées, papier continu).
- ▶ Si l'impression se fait en mode transfert thermique, insérer un ruban transfert.
- ▶ Si la matière à imprimer ou le ruban transfert n'ont pas la largeur d'impression maximale, réduire la largeur d'impression avec le paramètre `Largeur moniteur` (▷ 4.1.3 page 17).
- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner le menu `Test > Mode moniteur`.
- ▶ Démarrer le mode moniteur avec la touche `↵`.
- ▶ Envoyer la ou les tâche(s) d'impression
- ▶ Appuyer sur la touche **feed** pour faire avancer les dernières lignes imprimées
- ▶ Appuyer sur la touche **cancel** pour interrompre l'impression ou revenir en mode `Prête`.

Les caractères de contrôle (code ASCII 00...31) sont représentés de la manière suivante :

Code DEC   HEX	Print- out	Code DEC   HEX	Print- out	Code DEC   HEX	Print- out	Code DEC   HEX	Print- out
00   00	NUL	08   08	BS	16   10	DL <sub>E</sub>	24   18	CA <sub>N</sub>
01   01	SO <sub>H</sub>	09   09	HT	17   11	DC <sub>1</sub>	25   19	EM
02   02	ST <sub>X</sub>	10   0A	LF	18   12	DC <sub>2</sub>	26   1A	SU <sub>B</sub>
03   03	ET <sub>X</sub>	11   0B	VT	19   13	DC <sub>3</sub>	27   1B	ES <sub>C</sub>
04   04	EO <sub>T</sub>	12   0C	FF	20   14	DC <sub>4</sub>	28   1C	FS
05   05	ENQ	13   0D	CR	21   15	NA <sub>K</sub>	29   1D	GS
06   06	ACK	14   0E	SO	22   16	SY <sub>N</sub>	30   1E	RS
07   07	BE <sub>L</sub>	15   0F	SI	23   17	ET <sub>B</sub>	31   1F	US

Figure 15 Représentation des caractères de contrôle en Mode moniteur

**Exemple :**

Les images suivantes représentent une impression "normale" et une impression en mode moniteur d'une même étiquette.

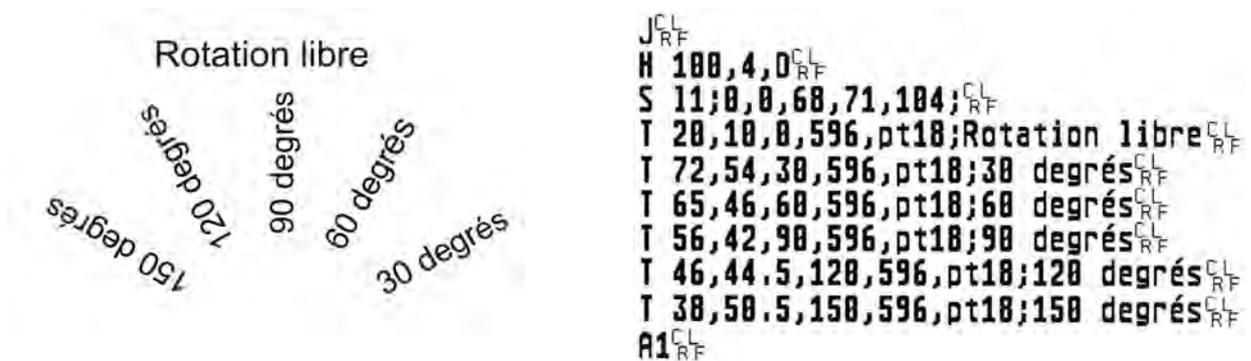


Figure 16 Exemple d'étiquette en impression normale (à gauche) et en Mode moniteur (à droite)

## 5.8 Grille de test

La fonction  Grille de test imprime des formes géométriques sur un arrière-plan représentant une grille. Cela permet de vérifier l'uniformité de la qualité d'impression.

L'impression se fait aux températures et vitesses spécifiées dans le menu Configuration > Config impression.

**Information!**

**L'impression se fait sans prise en compte de l'échenillage. L'idéal est l'utilisation d'un support continu.**

- ▶ Insérer la matière (étiquettes échenillées, papier continu) ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Si l'impression se fait en mode transfert thermique, insérer un ruban ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner le menu Test > Grille de test.
- ▶ Démarrer l'impression avec la touche **↵**.  
L'impression des formes géométriques se fait toutes les 5 secondes après le démarrage de la fonction grille de test.  
L'imprimante peut être ajustée durant les pauses entre les impressions.

L'impression peut être interrompue à tout moment avec la touche **cancel**.

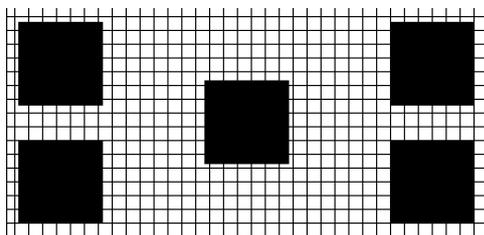


Figure 17 Grille de test

## 5.9 Profil étiquette

## \* Fonction non disponible sur l'A2+ et sur l'Hermes+2!

La fonction  Profil étiquette permet une avance plus importante de l'étiquette. Cela permet la sauvegarde et l'impression sous forme de deux diagrammes des valeurs mesurées par la cellule de détection d'étiquettes. Cette impression permet la vérification de la détection du début d'étiquette ainsi que les propriétés optiques de la matière.

L'impression se fait aux températures et vitesses spécifiées dans le menu Configuration > Config impression.

**Information!**

**L'impression se fait sans prise en compte de l'échenillage. L'idéal est l'utilisation d'un support continu.**

- ▶ Sélectionner la cellule d'étiquettes à tester dans le menu Configuration > Config impression (▷ 4.1.3 page 17).
- ▶ Insérer la matière à tester.
- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner le menu Test > Profil étiquette.
- ▶ Démarrer l'impression avec la touche ↵.
- ▶ L'imprimante effectue une avance plus importante de l'étiquette. La cellule d'étiquette mesure la transparence / réflexion de la matière. A la fin de l'avance le message Test d'impression OK apparaît sur l'afficheur.
- ▶ Insérer la matière (étiquettes échenillées, papier continu) ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Si l'impression se fait en mode transfert thermique, insérer un ruban ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Démarrer l'impression du diagramme avec la touche ↵.

L'image suivante montre un exemple de profil étiquette. Le diagramme supérieur représente la détection d'étiquette mesurée. Le pic montant (première courbe), représentant la détection mesurée, est affiché dans le diagramme inférieur. Le début d'étiquette se trouve à l'emplacement où le pic montant représente un minimum (voir la ligne verticale discontinue).

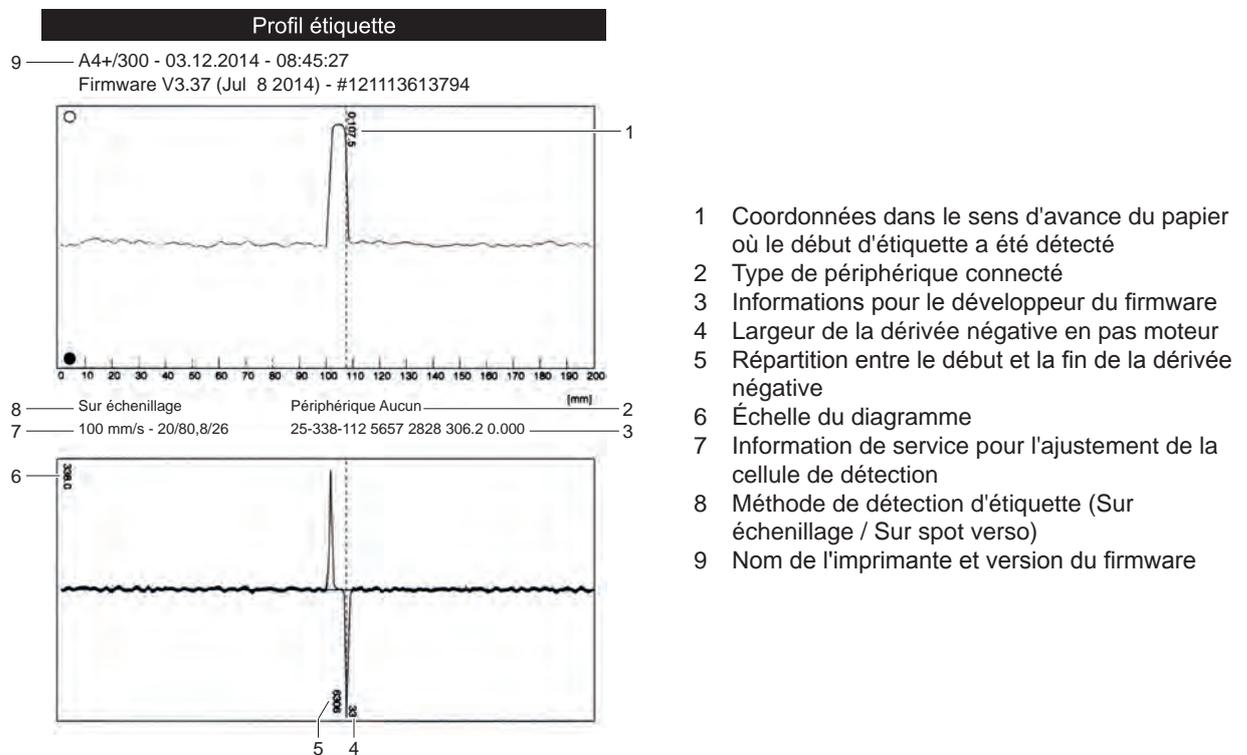


Figure 18 Profil étiquette

## 5.10 Qualité RFID

- \* Uniquement sur MACH4 avec module de lecture / écriture RFID 13,56 MHz !

La fonction  Qualité RFID permet de mesurer la puissance du signal RFID suivant la position des étiquettes RFID durant le transport. Elle est utilisée pour trouver la meilleure position de lecture / écriture. L'impression se fait aux températures et vitesses spécifiées dans le menu Configuration > Config impression.



### Information!

L'impression se fait sans prise en compte de l'échenillage. L'idéal est l'utilisation d'un support continu.

- ▶ Sélectionner la puissance du signal RFID à utiliser dans le menu Configuration > Config machine > Puissance RFID.
- ▶ Insérer les étiquettes à tester.
- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner le menu Test > Qualité RFID.
- ▶ Démarrer le test avec la touche ↵.

L'imprimante effectue une courte avance d'étiquette puis recule en différentes étapes. Elle va mesurer la qualité de réception du signal RFID lors de chaque position d'arrêt. Le message OK apparaît sur l'afficheur dès que la mesure est terminée.

- ▶ Insérer la matière (étiquettes échenillées, papier continu) ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Si l'impression se fait en mode transfert thermique, insérer un ruban ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Démarrer l'impression du diagramme avec la touche ↵.

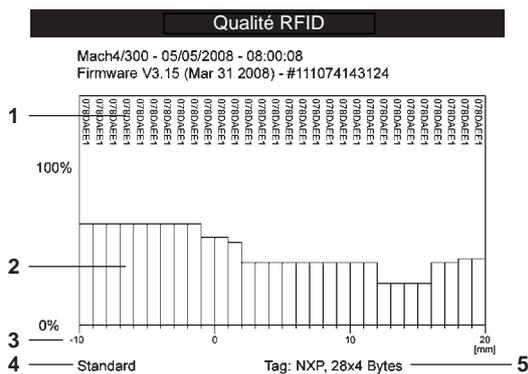


Figure 19 Qualité RFID

- 1 ID du tag RFID testé
- 2 Puissance du signal
- 3 Distance de la position de mesure par rapport à la ligne d'impression  
Sélectionner la position avec la meilleure qualité en utilisant la commande E RFID ▷ "Manuel de programmation"
- 4 Réglage de la puissance du signal RFID dans le menu de l'imprimante
- 5 Fabricant et taille mémoire du tag RFID

## 5.11 Liste défauts

\* Fonction non disponible sur l'A2+ et sur l'Hermes+2!



Uniquement avec clé de service !

L'imprimante enregistre les événements suivants dans la  Liste défauts :

- Erreur matérielle
- Changement de tête d'impression avec un changement de résolution
- Ajustement de la cellule de détection d'étiquettes
- Mise à jour firmware
- Remise à zéro des compteurs de service

L'impression se fait aux températures et vitesses spécifiées dans le menu Configuration > Config impression.



### Information!

L'impression se fait sans prise en compte de l'échenillage. L'idéal est l'utilisation d'un support continu.

- ▶ Insérer la clé de service dans un port USB maître.
- ▶ Insérer la matière (étiquettes échenillées, papier continu) ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Si l'impression se fait en mode transfert thermique, insérer un ruban ayant la largeur d'impression maximale.
- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner le menu Test > Liste défauts.
- ▶ Démarrer l'impression avec la touche ↵.

Liste défauts	
A4+/300 - 03.12.2014 - 14:21:19	
Firmware V3.37 (Jul 8 2014) - #121113613794	
Bootloader V1.19 (Mar 13 2008)	
Date/Heure	Description
08.11.2011/11:18:55	Initialized (V3.28,Sep 23 2011)
08.11.2011/11:18:55	TPH -> 12dot/mm, 1280 dots
12.12.2011/12:48:47	TPH -> 12dot/mm, 1248 dots
12.12.2011/12:58:16	Adjust gap sensor: 6/16
23.01.2013/07:39:40	MàJ firmware (V3.31 Sep 19, 2012)
30.01.2013/07:35:41	MàJ firmware (V3.32 Jan 28, 2013)
01.12.2014/13:05:59	MàJ firmware (V3.37 May 13, 2014)

Figure 20 Liste défauts

## 6.1 Effectuer une mise à jour du firmware

Le firmware de l'imprimante est enregistré dans la mémoire Flash-EPROM de l'imprimante.

La mise à jour du firmware peut s'effectuer grâce aux fonctions suivantes :

- **MàJ firmware** : copie d'un fichier contenant le firmware à partir d'un ordinateur connecté à une interface de l'imprimante (▷ 6.1.1 page 40).
- **Firm. carte mém.** : copie d'un fichier contenant le firmware à partir d'un support mémoire (▷ 6.1.2 page 40).
- Mise à jour du firmware par l'accès FTP de l'imprimante (▷ 8.3 page 48).



### Information !

La version la plus récente du firmware est disponible sur le site internet de cab.

### 6.1.1 Mise à jour du firmware par une interface de l'imprimante

1. Appuyer sur la touche **menu**.
2. Sélectionner le menu **Maintenance** >  **MàJ firmware**.
3. Valider avec la touche **↵**.  
L'afficheur indique **MàJ firmware**.
4. Valider avec la touche **↵**.
5. Si la fonction de mise à jour du firmware est protégée par un code PIN, saisir le code PIN à l'aide des touches **▲**, **▼**, **◀** et **▶** et valider avec la touche **↵**.
6. Sur l'ordinateur ouvrir une fenêtre avec l'invite de commandes (commandes DOS).
7. Configurer l'interface série de l'ordinateur avec la commande **mode**.  
Exemple : **mode com1: baud=115200 parity=n data=8 stop=1**
8. Envoyer le fichier contenant le firmware (par exemple 337\_4708.x2) à l'imprimante.  
Exemple : **copy /b 337\_4708.x2 com1:**  
Durant la copie du fichier, une barre de progression s'affiche sur l'écran de l'imprimante.  
Si la copie et la mise à jour de l'imprimante ont réussi l'afficheur indique **OK**.
9. Valider avec la touche **↵**.

### 6.1.2 Mise à jour du firmware à partir d'un support mémoire

1. Sélectionner l'emplacement mémoire dans le menu **Configuration** > **Interfaces** > **Slot mémoire** suivant le type de support mémoire utilisé. **CompactFlash** ou **USB Memory** (clé USB) (▷ 4.1.4 page 19).
2. Formater la carte CompactFlash ou la clé USB dans l'imprimante (▷ 9.6.4 page 53).  
Ceci va créer les dossier "fonts", "images", "labels" und "misc" sur le support mémoire.
3. Copier le fichier contenant le firmware à partir de l'ordinateur ou par FTP vers l'imprimante sur le support mémoire dans le dossier "misc".
4. Insérer le support mémoire contenant le nouveau firmware dans l'imprimante à mettre à jour.
5. Appuyer sur la touche **menu**.
6. Sélectionner le menu **Maintenance** >  **Firm. carte mém.**
7. Valider avec la touche **↵**.
8. Si la fonction est protégée par un code PIN, saisir le code PIN à l'aide des touches **▲**, **▼**, **◀** et **▶** puis valider avec la touche **↵**.  
L'écran de l'imprimante affiche le nom du fichier contenant un firmware compatible présent sur le support mémoire.
9. Si plusieurs fichiers contenant des firmwares sont présents sur le support mémoire, utiliser les touches **▲** et **▼** pour sélectionner le fichier souhaité.
10. Valider avec la touche **↵**.  
Le firmware sélectionné est copié. Durant la copie du fichier, une barre de progression s'affiche sur l'écran de l'imprimante. Si la copie et la mise à jour de l'imprimante ont réussi l'afficheur indique **OK**.
11. Valider avec la touche **↵**.

## 6.1.3 Messages d'erreurs durant la mise à jour du firmware

Si une erreur survient lors de la mise à jour du firmware, l'un des codes d'erreurs suivant sera affiché :

Code d'erreur	Désignation
C	Erreur de checksum (oubli du paramètre /b dans la commande COPY ou fichier endommagé)
H	Erreur dans l'en-tête (oubli du paramètre /b dans la commande COPY ou fichier endommagé)
E	Les données de l'EPROM n'ont pu être effacées
V	Tension trop faible lors de la programmation.
P	Erreur de programmation.

Tableau 18 Codes d'erreurs possibles lors d'une mise à jour firmware



## Information!

Si une erreur est survenue durant la mise à jour du firmware, l'ancien firmware ne serait plus valide.

► Recommencer la programmation.

## 6.2 Réinitialiser les compteurs de service



## Uniquement avec clé de service !

L'imprimante possède un compteur total et un compteur de service.

- Compteur total : le compteur total contient les valeurs durant toute la vie de l'imprimante. Les valeurs de ce compteur sont affichées dans le *Statut court* et le *Statut d'impression*.
- Compteur de service : le compteur de service peut être réinitialisé en connectant une clé de service suite à un entretien ou une réparation de l'imprimante. Il informe ainsi des informations d'impression depuis la dernière réinitialisation. Les valeurs du compteur de service sont affichées dans le *Statut d'impression*.

Les données suivantes sont sauvegardés dans ces deux compteurs :

Donnée	Désignation
Durée de fonct.	Durée de fonctionnement de l'imprimante
Qté d'étiquettes	Nombre d'étiquettes imprimées
Transfert therm.	Distance de matière imprimée en mode transfert thermique
Thermique direct	Distance de matière imprimée en mode thermique direct

Tableau 19 Compteur total et compteur de service

1. Insérer la clé de service dans un port USB maître.
2. Appuyer sur la touche **menu**.
3. Sélectionner le menu *Maintenance* >  *RàZ compt. service*.
4. Valider avec la touche **↵**.  
L'afficheur indique *Non*.
5. Sélectionner *Oui* à l'aide des touches **▲** et **▼**.
6. Valider avec la touche **↵**.  
Les données sauvegardées par le compteur de service sont maintenant remises à 0.

Le statut d'impression permet de vérifier la réinitialisation des valeurs du compteur. Les valeurs sont notées entre parenthèses sous les valeurs du compteur total.

### 6.3 Calibrage de la cellule de détection d'étiquettes



Uniquement avec clé de service !



La fonction **Étalonnage papier** permet de recalibrer la cellule de détection d'étiquettes. Ceci est nécessaire si la cellule ou la CPU ont été remplacées.



#### Précaution !

**Refermer l'imprimante et le capot après chaque chargement / déchargement de consommable.  
Ceci est indispensable pour un calibrage correct de la cellule.**

#### MACH4

1. Insérer la clé de service dans un port USB maître.
2. Appuyer sur la touche **menu**.
3. Sélectionner le menu `Maintenance > Étalonnage papier`.
4. Valider avec la touche `↵`.  
L'afficheur indique `Retirer Etiquet`.
5. Retirer les étiquettes ainsi que le ruban transfert.
6. Valider avec la touche `↵`.  
L'afficheur indique `Insérer le dorsal`.
7. Insérer le dorsal (sans étiquettes). S'assurer qu'il n'y a pas d'étiquettes sur le dorsal sous la cellule. Ceci provoquerait un mauvais calibrage et un dysfonctionnement de l'imprimante.
8. Valider avec la touche `↵`.  
L'afficheur indique `Ribbon, no liner`.
9. Retirer le dorsal et insérer le ruban transfert.
10. Valider avec la touche `↵`.  
L'afficheur indique `Ribbon and liner`.
11. Laisser le ruban transfert dans l'imprimante et insérer en plus le dorsal.
12. Valider avec la touche `↵`.  
Si le calibrage a réussi l'afficheur indique `OK`.
13. Valider avec la touche `↵` pour terminer le calibrage.

#### Série A+, PX, XD et Hermes+

1. Insérer la clé de service dans un port USB maître.
2. Appuyer sur la touche **menu**.
3. Sélectionner le menu `Maintenance > Étalonnage papier`.
4. Valider avec la touche `↵`.  
L'afficheur indique `Retirer étiquet`.
5. Retirer les étiquettes.
6. Appuyer sur la touche `↵`.  
L'afficheur indique `Insérer le dorsal`.
7. Insérer le dorsal (sans étiquettes). S'assurer qu'il n'y a pas d'étiquettes sur le dorsal sous la cellule. Ceci provoquerait un mauvais calibrage et un dysfonctionnement de l'imprimante.
8. Valider avec la touche `↵`.  
Si le calibrage a réussi l'afficheur indique `OK`.
9. Valider avec la touche `↵` pour terminer le calibrage.

#### Erreurs lors du calibrage :

Si une erreur se produit durant le calibrage l'afficheur indique `ERROR`. Si une erreur se reproduit lors d'un nouveau calibrage il se peut que l'un des composants suivants soit défectueux :

- Éléments de la cellule de détection
- Nappe de connexion de la cellule de détection
- CPU

## 6.4 Sauvegarde de la configuration de l'imprimante

### \* Uniquement s'il y a un support mémoire dans l'emplacement mémoire sélectionné !

La fonction  `Sauve paramètres` permet de sauvegarder la configuration actuelle de l'imprimante sur un support mémoire (carte CompactFlash, clé USB, mémoire interne IFFS). Un fichier XML est créé sur le support mémoire. La date actuelle sous la forme AAAAMMJJ.XML est utilisée comme nom de fichier (par exemple 20141203.XML pour un fichier créé le 03.12.2014).

1. Insérer un support mémoire dans l'emplacement mémoire sélectionné.
2. Appuyer sur la touche **menu**.
3. Sélectionner le menu `Maintenance > Sauve paramètres`
4. Si la fonction `Sauve paramètres` est protégée par un code PIN, saisir le code PIN avec les touches **▲**, **▼**, **◀** et **▶** puis valider avec la touche **↵**.  
La sauvegarde du fichier de configuration va démarrer. Une fois terminé l'afficheur indique OK.
5. Valider avec la touche **↵**.
6. Ne retirer pas le support mémoire avant la sauvegarde complète du fichier.

Si un message d'erreur apparaît durant la sauvegarde celui-ci peut être dû à un support mémoire illisible (par exemple : support inconnu, support non formaté) ▷ 9.3 page 49.

## 6.5 Chargement de la configuration imprimante

### \* Uniquement s'il y a un support mémoire dans l'emplacement mémoire sélectionné !

La fonction  `Charger paramètres` permet de charger la configuration d'une imprimante précédemment sauvegardée sur un support mémoire (carte CompactFlash, clé USB, mémoire interne IFFS).

1. Insérer un support mémoire dans l'emplacement mémoire sélectionné.
2. Appuyer sur la touche **menu**.
3. Sélectionner le menu `Maintenance > Charger paramètres`.
4. Si la fonction `Charger paramètres` est protégée par un code PIN, saisir le code PIN avec les touches **▲**, **▼**, **◀** et **▶** puis valider avec la touche **↵**.
5. Si plusieurs fichiers de configuration sont présents sur le support mémoire, sélectionner le fichier souhaité avec les touches **▲** et **▼**.
6. Valider avec la touche **↵**.  
Le chargement du fichier de configuration va démarrer. Une fois terminé l'afficheur indique OK.
7. Valider avec la touche **↵**.

Si une erreur se produit durant le chargement, un message d'erreur apparaît sur l'afficheur de l'imprimante. Dans ce cas il faut recommencer le chargement du fichier. Si l'erreur se reproduit, il faudra sélectionner les paramètres de configuration avec le panneau de contrôle dans le menu de l'imprimante.

## 6.6 Changer le nom OEM



### Uniquement avec clé de service !

La fonction  `OEM Name` permet de modifier le type d'imprimante.

1. Insérer la clé de service dans un port USB maître.
2. Appuyer sur la touche **menu**.
3. Sélectionner le menu `Maintenance > OEM Name`.
4. Appuyer sur la touche **↵**.  
Une liste des noms disponible est affichée à l'écran.
5. Sélectionner le nom OEM souhaité avec les touches **▲** et **▼**.
6. Valider avec la touche **↵**.

Après avoir remplacé une CPU X2, les paramètres Maintenance > OEM Name et Configuration > Config machine > Orientation doivent être réajustés

**A+**

Modèle	OEM Name	Orientation
A2+/300	cab A+/XL+/Mach	Aligné à gauche
A2+/600	cab A+/XL+/Mach	Aligné à gauche
A4+/200	cab A+/XL+/Mach	Aligné à gauche
A4+/300	cab A+/XL+/Mach	Aligné à gauche
A4+/600	cab A+/XL+/Mach	Aligné à gauche
A4.3+/200	cab A+/XL+/Mach	Aligné à gauche
A4.3+/300	cab A+/XL+/Mach	Aligné à gauche
A2+/300 K	cab A+/K	Aligné à gauche
A4+/200 K	cab A+/K	Aligné à gauche
A4+/300 K	cab A+/K	Aligné à gauche
A4+/600 K	cab A+/K	Aligné à gauche
A4+M/300	cab A+/K	Centré
A4+M/600	cab A+/K	Centré
A4+T/300	cab A+/XD/T	Centré
A4+T/600	cab A+/XD/T	Centré
A6+/200	cab A+/XL+/Mach	Aligné à gauche
A6+/300	cab A+/XL+/Mach	Aligné à gauche
A8+/300	cab A+/XL+/Mach	Aligné à gauche

**Hermes+**

Modèle	OEM Name	Orientation
Hermes+ 2L/300	cab Hermes+	Aligné à gauche
Hermes+ 2R/300	cab Hermes+	Aligné à droite
Hermes+ 2L/600	cab Hermes+	Aligné à gauche
Hermes+ 2R/600	cab Hermes+	Aligné à droite
Hermes+ 4L/200	cab Hermes+	Aligné à gauche
Hermes+ 4R/200	cab Hermes+	Aligné à droite
Hermes+ 4L/300	cab Hermes+	Aligné à gauche
Hermes+ 4R/300	cab Hermes+	Aligné à droite
Hermes+ 4L/600	cab Hermes+	Aligné à gauche
Hermes+ 4R/600	cab Hermes+	Aligné à droite
Hermes+ 4.3L/200	cab Hermes+	Aligné à gauche
Hermes+ 4.3R/200	cab Hermes+	Aligné à droite
Hermes+ 4.3L/300	cab Hermes+	Aligné à gauche
Hermes+ 4.3R/300	cab Hermes+	Aligné à droite
Hermes+ 6L/200	cab Hermes+	Aligné à gauche
Hermes+ 6R/200	cab Hermes+	Aligné à droite
Hermes+ 6L/300	cab Hermes+	Aligné à gauche
Hermes+ 6R/300	cab Hermes+	Aligné à droite

**Hermes C**

Modèle	OEM Name	Orientation
Hermes C 6L/300	cab Hermes+	Aligné à gauche

**MACH4**

Modèle	OEM Name	Orientation
MACH4/200	cab A+/XL+/Mach	Centré
MACH4/300	cab A+/XL+/Mach	Centré
MACH4/600	cab A+/XL+/Mach	Centré

**PX**

Modèle	OEM Name	Orientation
PX4L/200	cab PX	Aligné à gauche
PX4R/200	cab PX	Aligné à droite
PX4L/300	cab PX	Aligné à gauche
PX4R/300	cab PX	Aligné à droite
PX4L/600	cab PX	Aligné à gauche
PX4R/600	cab PX	Aligné à droite
PX4.3L/200	cab PX	Aligné à gauche
PX4.3R/200	cab PX	Aligné à droite
PX4.3L/300	cab PX	Aligné à gauche
PX4.3R/300	cab PX	Aligné à droite
PX6L/200	cab PX	Aligné à gauche
PX6R/200	cab PX	Aligné à droite
PX6L/300	cab PX	Aligné à gauche
PX6R/300	cab PX	Aligné à droite

**XC**

Modèle	OEM Name	Orientation
XC4/300	cab XC	Aligné à gauche
XC6/300	cab A+/XL+/Mach	Aligné à gauche

**XD**

Modèle	OEM Name	Orientation
XD4L/300	cab A+/XL+/Mach	Aligné à gauche
XD4M/300	cab A+/XL+/Mach	Centré
XD4T/300	cab A+/XD/T	Centré

Tableau 20 Réglages de OEM Name et Orientation en fonction du modèle d'imprimante

## 6.7 Intervalle de nettoyage

La fonction  Intervalle nettoyage permet le contrôle du nettoyage régulier de la tête d'impression. La longueur de consommable passant sous la tête d'impression avant nettoyage est réglable par pas de 100 m.

1. Appuyer sur la touche **menu**.
2. Sélectionner le menu `Maintenance > Intervalle nettoyage`.
3. Valider avec la touche `↵`.
4. Sélectionner la valeur souhaitée ou désactiver la fonction avec la valeur `Arrêt` à l'aide des touches `◀` et `▶`.
5. Valider avec la touche `↵`.

Le message `Nettoyer tête !` apparaît si la longueur de consommable (étiquettes, rubans) passée sous la tête d'impression a dépassé la valeur sélectionnée et qu'une erreur de consommable se produit (par exemple : charger étiquettes ou charger ruban). L'erreur qui s'est produite ne sera affichée que quand le message `Nettoyer tête !` aura été acquitté. Il n'y aura pas de message concernant l'intervalle de nettoyage et l'impression continuera tant qu'il n'y a pas d'erreur de consommable, même si l'intervalle est dépassé.

PPP™ signifie "Pay-per-print" (ou payer pour imprimer). cab a spécialement conçu un portail internet sécurisé pour ses revendeurs. Celui-ci permet :

- l'activation du service Pay-per-print
- l'acquisition en ligne de fonctions étendues de l'imprimante (par exemple Database Connector, polices asiatiques)
- l'activation en ligne de fonctions de service spécifiques (par exemple la suppression d'un code PIN)

Lors de la transaction, l'acquisition se présente sous la forme d'un fichier crypté avec l'extension **.ppp**, qui peut être chargé sur l'imprimante par différentes méthodes (▷ 7.2 page 46).

Pour les polices asiatiques, le fichier contient l'extension **.x2**. Il est envoyé à l'imprimante comme un fichier de firmware classique (▷ 6.1 page 40).

## 7.1 Statut court PPP

Le menu `Statut court PPP™` permet d'afficher un résumé de l'état PPP sur l'afficheur de l'imprimante.

- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Sélectionner le menu `PPP™ > Statut court PPP™`.
- ▶ Valider avec la touche `↵` pour quitter le menu `Statut court PPP™`.

## 7.2 Charger PPP

### 7.2.1 Charger un fichier PPP à partir d'un support mémoire

1. Connecter un support mémoire (carte CompactFlash ou clé USB) préalablement formaté sur l'imprimante au PC.
2. Copier le fichier PPP dans le dossier "misc".
3. Configurer le paramètre `Slot mémoire` suivant le type de support mémoire inséré (▷ 4.1.4 page 19).
4. Insérer le support mémoire dans l'imprimante.
5. Appuyer sur la touche **menu**.
6. Sélectionner le menu `PPP™ >  Charger PPP`.
7. Si la fonction `Charger PPP` est protégée par un code PIN, saisir le code PIN avec les touches `▲`, `▼`, `◀` et `▶` puis valider avec la touche `↵`.  
L'écran de l'imprimante affiche les noms des fichiers PPP disponibles.
8. Sélectionner le fichier souhaité avec les touches `▲` et `▼`.
9. Valider avec la touche `↵`.  
A la fin du chargement du fichier, l'écran de l'afficheur indique `OK` et un son retentit.  
Si le fichier n'est pas ou plus valide l'écran indique `Erreur`.
10. Valider avec la touche `↵`.

### 7.2.2 Copier un fichier PPP vers une interface de l'imprimante

1. Sur l'ordinateur ouvrir une fenêtre avec l'invite de commandes (commandes DOS).
2. Configurer l'interface série de l'ordinateur avec la commande `mode`.  
Exemple : **`mode com1: baud=115200 parity=n data=8 stop=1`**
3. Envoyer le fichier PPP (par exemple `ppp_132062728086.ppp`) à l'imprimante.  
Exemple : **`copy /b ppp_132062728086.ppp com1:`**
4. Si la copie a réussi un son retentit.

### 7.2.3 Copier un fichier PPP par FTP

Afin de pouvoir envoyer un fichier PPP par FTP à l'imprimante, il est nécessaire de se connecter avec l'utilisateur "root". (▷ 8.1 page 47).

1. Copier le fichier PPP dans le dossier "execute"
2. Si la copie a réussi un son retentit.

L'accès FTP (File Transfer Protocol) permet la gestion et la copie des fichiers sur le réseau grâce aux connexions Ethernet (LAN) ou Wi-Fi (WLAN) de l'imprimante. Un client FTP qui supporte le mode "binaire" est nécessaire pour la gestion de l'imprimante. L'imprimante fonctionne comme un serveur FTP.

L'administration de l'imprimante par FTP permet :

- la gestion des supports mémoire connectés à l'imprimante
- la mise à jour du firmware de l'imprimante (▷ 8.3 page 48)
- la gestion de l'IFFS
- l'impression directe par copie de fichier LBL

### 8.1 Connexion FTP

Afin d'établir une connexion FTP le client doit être déclaré sur le serveur. Le type de connexion dépend du client. Les informations suivantes sont requises dans tous les cas :

- Adresse IP de l'imprimante
- Nom d'utilisateur et mot de passe

L'accès aux fonctions de l'imprimante dépend du nom d'utilisateur :

Nom d'utilisateur	Mot de passe	Fonctions disponibles
anonymous	aucun	Affichage et téléchargement des fichiers stockés sur un support mémoire.
root	code PIN de l'imprimante	Affichage, envoi et téléchargement des fichiers stockés sur un support mémoire, mise à jour du firmware par FTP, chargement de fichiers PPP. Les étiquettes présentes sur un support mémoire doivent être au format .LBL.

Tableau 21 Données pour établir une connexion FTP

Après la connexion au serveur FTP l'accès aux dossiers se fait comme pour accéder à un dossier classique sous Windows.



#### Précaution !

**Il est indispensable de définir un code PIN pour l'accès FTP avec le nom d'utilisateur "root".**

**La création du code PIN se fait par le menu de l'imprimante ou par l'interface Web de l'imprimante.**

## 8.2 Arborescence du serveur FTP

Les fichiers accessibles par FTP se situent dans différents dossiers :

Nom de dossier	Contenu
execute	Les fichiers d'étiquettes déposés dans ce dossier sont imprimés immédiatement. Les fichiers doivent être au format .LBL. A la fin de la tâche d'impression le fichier est automatiquement supprimé.
system	Dossier contenant le firmware de l'imprimante.
L'affichage des dossiers suivants dépend du type de support(s) mémoire inséré(s) ainsi que du slot mémoire sélectionné dans l'imprimante :	
card	Contenu du support mémoire présent dans le slot mémoire sélectionné dans l'imprimante. L'arborescence dépend du type de support mémoire.
cf	Contenu de la carte CompactFlash présente dans l'imprimante si le slot mémoire n'est pas sélectionné. Les fichiers sont répartis dans différents dossiers suivants leur type. Lors de la copie vers le dossier "cf" les fichiers sont automatiquement déplacés vers le dossier adéquat.
cfext	Contenu de la carte CompactFlash présente dans le contrôle à distance si le slot mémoire n'est pas sélectionné. Les fichiers sont répartis dans différents dossiers suivants leur type.
iffs	Contenu de la mémoire IFFS (Internal Flash File System). Le contenu de l'IFFS peut être modifié lors de la connexion avec l'utilisateur "root".
pccard	Contenu de la mémoire PCMCIA (PC-Card) si le slot mémoire n'est pas sélectionné. Ce dossier n'a pas de sous-dossiers particuliers.
usbmem	Contenu de la clé USB connectée à un port USB maître si le slot mémoire n'est pas sélectionné. Les fichiers sont répartis dans différents dossiers suivants leur type. Lors de la copie vers le dossier "usbmem" les fichiers sont automatiquement déplacés vers le dossier adéquat.

Tableau 22 Arborescence du serveur FTP

## 8.3 Mise à jour du firmware par FTP

Afin d'effectuer la mise à jour du firmware il faut se connecter avec l'utilisateur "root" (▷ 8.1 page 47).

1. S'assurer que l'imprimante indique "Prête". (▷ 4.2.2 page 22).
2. Sélectionner le mode de transfert "Binaire" dans le client FTP.
3. Ouvrir le dossier "system".
4. Copier un fichier de firmware valide (par exemple 337\_4708.x2) dans le dossier "system".  
L'afficheur de l'imprimante indique `FTP-Firmware-Upd`. La progression est indiquée grâce à une barre de progression. Si la mise à jour à réussie l'imprimante redémarre automatiquement.

Il est possible de vérifier dans l'onglet "Statut" de l'interface Web si la mise à jour s'est effectuée correctement.

Des images, polices, formats d'étiquettes, programmes ou bases de données peuvent être sauvegardés sur différents types de supports mémoire.



### Information!

- ▶ **Toujours créer une copie de sauvegarde en cas de défaillance du support mémoire.**

## 9.1 Types de supports mémoire

### Supports mémoire externes

- Carte CompactFlash type 1 insérée dans l'emplacement de l'imprimante ou du contrôle à distance (accessoire cab)
- PC-Card (PCMCIA) dans l'emplacement de l'imprimante
- Clé USB insérée dans un port USB maître

### Support mémoire interne

- Environ 5 Mo de mémoire flash interne dans l'imprimante (Internal Flash File System IFFS)

## 9.2 Installation

### \* Uniquement pour supports mémoire externes !

- ▶ Insérer le support mémoire côté contacts entièrement dans le slot mémoire.  
La partie arrière du support mémoire dépasse encore suffisamment de l'imprimante pour être retirée à la main.  
ou  
insérer une clé USB dans un port USB maître.



### Information!

**Une légère résistance mécanique est ressentie lors de l'insertion du support mémoire et du contact avec les broches.**

- ▶ Appuyer sur la touche **menu**.
- ▶ Vérifier que le menu indique `Carte mémoire`.

Si le menu `Carte mémoire` n'apparaît pas sur l'afficheur, ceci peut être dû aux causes suivantes :

- le `Slot mémoire` sélectionné dans le menu de l'imprimante ne correspond pas au type de mémoire connectée
- le support mémoire n'est pas correctement enfiché dans le slot
- le support mémoire n'est pas connecté correctement



### Précaution !

**Ne pas retirer le support mémoire lors d'un accès aux données. L'imprimante peut être configurée afin d'afficher l'accès à un support mémoire dans la ligne d'état (▷ 4.1.5 page 20).**

## 9.3 Formatage

### \* Uniquement pour cartes CompactFlash et PC-Cards !

Si le support mémoire n'a pas été pré-formaté pour l'imprimante, il est possible de le formater de différentes manières :

- Formatage dans l'imprimante à travers le menu `Formater carte` (▷ 9.6.4 page 53).
- Formatage dans l'imprimante par une interface avec la commande `Mf;nom CR` (▷ "manuel de programmation").

## 9.4 Arborescence

Différents dossiers sont créés sur la carte CompactFlash lors du formatage.

Sur une clé USB connectée à l'imprimante, les mêmes dossiers sont créés automatiquement lors d'un envoi de fichiers sur la clé :

Nom du dossier	Contenu
fonts	fichiers de polices
images	fichiers images
labels	fichiers d'étiquettes
misc	fichiers firmware, PPP, de configuration, TMP

Tableau 23 Arborescence d'une carte CompactFlash ou d'une clé USB



### Information!

Les PC-Cards n'ont pas d'arborescence particulière.

## 9.5 Écriture

L'écriture sur un support mémoire se fait par différents moyens. Le moyen le plus sûr étant l'écriture directement dans l'imprimante à travers une interface.



### Précaution !

Par défaut l'écriture se fait sur le support mémoire présent dans le Slot mémoire sélectionné dans le menu de l'imprimante. Pour écrire vers un autre support mémoire il est nécessaire de spécifier dans le nom de fichier le chemin exact où est connecté le support (▷ "manuel de programmation").

### Exemple :

En programmation directe, la sauvegarde d'une étiquette se fait avec les commandes suivantes (fichier **ABC**) :

Ms LBL; ABC	Commande pour la sauvegarde du fichier <b>ABC</b>
J	
H 100,0,T	
S l1;0,0,68,71,104	Contenu du fichier <b>ABC</b>
T 10,10,0,3,pt15;Carte mémoire	
A 1[NOPRINT]	
Ms LBL	Fin de la commande de sauvegarde

- Après le transfert des commandes, le fichier ABC est sauvegardé sur le support mémoire avec les commandes de J à A.
- Une seule étiquette est imprimée à chaque appel du fichier ABC.
- Le paramètre [NOPRINT] dans la commande A annule l'impression d'une étiquette lors de la sauvegarde du fichier.
- Pour imprimer l'étiquette dans une quantité variable, la commande A doit être déplacée après la commande Ms.

## 9.6 Fonctions des supports mémoire dans le menu hors ligne

L'accès au menu *Carte mémoire* n'est possible que si un support mémoire est inséré dans l'emplacement prévu. Seul le support mémoire présent dans le slot mémoire peut être utilisé (▷ 4.1.4 page 19). Lors de l'utilisation par une interface, chaque type de support mémoire peut être utilisé en indiquant le chemin exact.

### 9.6.1 Imprimer les étiquettes

La fonction  *Ouvrir fichier* sert à imprimer les étiquettes dont les données sont sauvegardées sur le support mémoire.

1. Sélectionner dans le menu *Carte mémoire* la fonction *Ouvrir fichier*.
2. Valider avec la touche  $\leftarrow$ .  
Le nom de la première étiquette contenue dans le répertoire du support mémoire va s'afficher.
3. Choisir l'étiquette à l'aide des touches  $\blacktriangle$  et  $\blacktriangledown$ .
4. Valider avec la touche  $\leftarrow$  pour confirmer.  
Si une étiquette enregistrée avec un nombre d'impressions fixes est sélectionnée, l'impression démarrera de suite. Pour les étiquettes à quantité à imprimer variable, l'écran fera apparaître sur l'afficheur la demande de saisie du nombre d'étiquettes . Si des données variables supplémentaires sont nécessaires pour l'étiquette, le symbole  apparaît à l'écran.
5. Sélectionner le nombre d'étiquettes ou les données variables à l'aide des touches suivantes :
  - ◀ Curseur vers la gauche
  - ▶ Curseur vers la droite
  - ▲ Augmenter la valeur d'une unité ou avancer à la prochaine lettre de l'alphabet
  - ▼ Diminuer la valeur d'une unité ou revenir à la précédente lettre de l'alphabet
6. Appuyer brièvement sur la touche  $\leftarrow$  afin de confirmer la saisie et démarrer la tâche d'impression.

#### Interrompre la saisie :

- ▶ Appuyer et maintenir la touche  $\leftarrow$  plus de 2 secondes.

### 9.6.2 Imprimer le contenu du support mémoire

1. Insérer la matière (étiquettes échenillées, papier continu) ayant la largeur d'impression maximale.
2. Si l'impression se fait en mode transfert thermique, insérer un ruban ayant la largeur d'impression maximale.
3. Appuyer sur la touche **menu**.
4. Sélectionner la fonction  *Imprime répertoire* dans le menu *Carte mémoire*.
5. Démarrer l'impression avec la touche  $\leftarrow$ .

Contenu de l'impression :

- le nom du support mémoire
- les informations sur les fichiers enregistrés
- l'espace libre sur le support mémoire

## 9.6.3 Copier carte

## \* Uniquement pour supports mémoire externes !

La fonction  Copier carte permet de copier des fichiers d'un support mémoire vers un autre de même type. La copie entre supports mémoire de différentes capacités est réalisable. Vous pouvez également utiliser des supports mémoire sur lesquels d'autres données ont déjà été enregistrées.

**Précaution !****Perte de données lors de la copie.**

**Si des fichiers portant le même noms sont présents sur le support source et le support de destination, ceux du premier remplaceront les seconds sans message d'avertissement !**

- ▶ Vérifier s'il y a des fichiers avec les mêmes noms avant de procéder à une copie.
- ▶ Ne pas mettre ou retirer le support mémoire pendant la copie sans message d'autorisation à l'écran.

Afin d'éviter une copie du support mémoire, la fonction peut être protégée à l'aide d'un code PIN. (▷ 4.1.6 page 21).

1. Insérer le support source.
2. Appuyer sur la touche **menu**.
3. Sélectionner le menu `Carte mémoire > Copier carte` à l'aide des touches ▶ et ◀.
4. Valider avec la touche ↵.  
Un champ de sélection avec le message `Non` apparaît l'écran.
5. Sélectionner `Oui` à l'aide des touches ▲ et ▼.
6. Valider avec la touche ↵.
7. Si la fonction `Copier carte` est protégée par un code PIN, saisir ce code à l'aide des touches ▲, ▼, ◀ et ▶.  
Valider avec la touche ↵.  
La copie démarre. Dans le cas de grandes quantités de données, le procédé de copie se fait en plusieurs étapes. Durant la copie une barre de progression avance à l'écran. Ensuite s'affiche alors `Insérer destin..`
8. Retirer le support source et insérer celui de destination.  
Les fichiers lus sur le support original sont maintenant enregistrés sur la copie. La barre de progression se réduit progressivement sur l'écran. S'il reste des fichiers à lire sur le support source, le message `Insérer carte` apparaîtra à l'écran.
9. Retirer la copie et insérer le support source.  
Le prochain cycle de copie débute.
10. Les étapes précédentes se répètent jusqu'à la copie intégrale de tous les fichiers.  
Arrivé à la fin, le message `OK` s'affiche.
11. Valider avec la touche ↵ pour confirmer.

Le message `Carte pleine` apparaît à l'écran quand le support de destination est plein durant l'opération de copie.

## 9.6.4 Formater carte

## \* Uniquement pour supports mémoire externes !

La fonction  `Formater carte` sert à effacer les différents fichiers contenus sur le support mémoire. Cela réformate le support mémoire. C'est pourquoi la fonction `Formater carte` peut s'utiliser si les messages d'erreurs `Carte inconnue` ou `Défaut structure` apparaissent lors de l'utilisation d'un support mémoire.

Afin d'éviter un effacement non autorisé, la fonction peut être protégée à l'aide d'un code PIN (▷ 4.1.6 page 21).

1. Insérer le support mémoire (▷ 9.2 page 49).
2. Appuyer sur la touche **menu**.
3. Sélectionner le menu `Carte mémoire > Formater carte` à l'aide des touches ▶ et ◀.
4. Valider avec la touche ↵.  
Un champ de sélection avec le message `Non` apparaît à l'écran.
5. Sélectionner `Oui` à l'aide des touches ▲ et ▼.
6. Valider avec la touche ↵.
7. Si la fonction `Formater carte` est protégée par un code PIN, saisir ce code à l'aide des touches ▲, ▼, ◀ et ▶ puis valider avec la touche ↵.  
Le formatage démarre instantanément.
8. Ne pas retirer le support mémoire de l'imprimante durant le formatage.  
La capacité du support s'affiche sur l'écran dès la fin du formatage.
9. Appuyer sur une touche.

## 9.6.5 Moniteur (carte)

Les fichiers d'étiquettes enregistrés sur un support mémoire sont composés d'une suite de commandes d'impression.

La fonction  permet d'imprimer ces commandes sous forme de texte.

1. Insérer la matière (étiquettes échenillées, papier continu) ayant la largeur d'impression maximale.
2. Si l'impression se fait en mode transfert thermique, insérer un ruban ayant la largeur d'impression maximale.
3. Insérer le support mémoire dans l'imprimante (▷ 9.2 page 49).
4. Appuyer sur la touche **menu**.
5. Sélectionner dans le menu `Carte mémoire` la fonction `Moniteur (carte)`.
6. Valider avec la touche ↵.  
La liste des fichiers présents sur le support mémoire apparaît sur l'afficheur.
7. Sélectionner le fichier souhaité à l'aide des touches ▲ ou ▼.
8. Démarrer l'impression avec la touche ↵.  
L'impression des données démarre après la réception des quatre premières lignes. De ce fait il est souvent nécessaire de faire avancer les dernières lignes à l'aide de la touche **feed**.

L'impression peut s'interrompre avec la touche **cancel**.

Il est possible de brancher directement un clavier externe ou un autre périphérique compatible (par exemple un lecteur de codes à barres). L'utilisation d'un clavier externe simplifie la saisie de données variables lors de l'impression d'étiquettes à partir d'un support mémoire.

Les données demandées ainsi que les données reçues en provenance du clavier sont affichées à l'écran.

### 10.1 Connexion d'un clavier externe

Tout clavier USB compatible MF-2 scancode 3 est utilisable.

- Brancher le câble du clavier à un port USB maître à l'arrière de l'imprimante.

### 10.2 Touches spécifiques

Général :

[F1]	Exécute la fonction <i>Ouvrir fichier</i> lorsqu'un support mémoire est présent dans l'imprimante.
[F2]	Réimpression de la dernière étiquette. Correspond à la commande <b>A 1 CR</b> .
[F3]	Répéter la dernière impression avec une nouvelle demande des données variables et du nombre d'étiquettes à imprimer.
[F8]	Avance étiquette. Fonction identique à <b>feed</b> .
[Enter]	Basculement dans le menu hors ligne. Fonction identique à <b>menu</b> .
[Esc]	Annulation. Fonction identique à <b>cancel</b> .
[Space]	Fonction identique à <b>pause</b> . Ne continue pas en cas d'erreur.

Tableau 24 Touches spécifiques : général

Dans le menu hors ligne et lors de la saisie de données variables :

[←]	Curseur vers la gauche. Retour à l'état <i>Prête</i> à partir du premier niveau de menu.
[→]	Curseur vers la droite.
[↑]	Incrémentation de la valeur à la position du curseur.
[↓]	Décrémentation de la valeur à la position du curseur.
[Enter]	Validation de la saisie.
[Esc]	Annulation de la saisie et retour.

Tableau 25 Touches spécifiques : menu hors ligne et saisie de données variables

### 10.3 Fonctions des touches et caractères spéciaux

L'imprimante possède son propre paramétrage clavier pour chaque langue grâce à une table de caractères qui se modifie avec le paramètre *Pays* du menu configuration. Ces tables de caractères utilisent généralement la disposition des touches clavier DOS (▷ 4.1.4 page 19).

La touche [Alt Gr] n'a aucune fonction. Tous les caractères spéciaux obtenus avec cette touche (par exemple [ ] { } \) ainsi que de nombreux autres caractères spéciaux (par exemple " × ÷), sont saisis à l'aide de la touche [Alt].

D'autres caractères spéciaux peuvent être saisis par l'entrée consécutive de deux caractères, le deuxième devant être associé simultanément à la touche [Alt].

Certains caractères spéciaux ne peuvent pas être affichés à l'écran de l'imprimante. Ils sont alors remplacés par des caractères ressemblants à ceux demandés.



#### Précaution !

Lors de l'utilisation d'un lecteur de codes à barres, vérifier que la même table de caractères soit configurée sur le lecteur et sur l'imprimante.

Caractères spéciaux propres aux différents pays :

► Les caractères spéciaux suivants sont saisis grâce à la touche [Alt].

Caractère	[Alt] + Touche											
€	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
{	7	'			ä	à	ç	7	8	'	7	B
}	0	=			\$	\$	à	0	9	ç	0	N
[	8	(			ü	è	^	8	è	`	8	F
]	9	)			¨	¨	\$	9	+	+	9	G
\	ß	_			<	<	<	+		°	<	Q
	<	-	`		1	1	&	<		1	'	W
'									\	0		
`			'	`	'	'	ù					í
^		è					μ	'				ý
˘	^	ç					§					š
¨	˘	˘	6	6	§	§	˘	§	ì	<	½	;
˜	+	é			^	^	=	¨	ù	4	¨	+
°			0	0				'	0	0		ř
²	2								2			
³	3								3			
#		"			3	3	"		à	3		X
\$								4			4	ů
¢					8	8						
£								3			3	
¤		\$										¨
@	q	à			2	2	é	2	ò	2	2	V
μ	m								m	m	m	
¬					6	6				6		
÷	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
×	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
	GR	FR	UK	US	SG	SF	BE	SU	IT	SP	DK	CZ

Caractère	[Alt] + Touche
ˇ	č
ž	ž
·	á
”	é
,	'
÷	ú
×	)
đ	S
Đ	D
ł	K
ł	L
ß	§
&	C
<	,
>	.
*	-
	CZ

Tableau 26 Caractères spéciaux saisis grâce à la touche [Alt].

- GR: Deutschland
- FR: France
- UK: United Kingdom
- US: USA
- SG: Schweiz
- SF: Suisse
- BE: Belgique
- SU: Suomi
- IT: Italia
- SP: España
- DK: Danmark
- CZ: Česká republika

Les caractères encadrés par des traits verticaux (|/|, |\*|) sont activés avec les touches correspondantes du pavé numérique du clavier.

**Autres caractères spéciaux :**

- Pour saisir un caractère spécial de la colonne ZZ, taper d'abord le signe correspondant de la colonne Z1, puis en maintenant la touche [Alt] enfoncée, le signe de la colonne Z2.

ZZ	Z1	Z2									
À	`	A	Ò	`	O	å	°	a	ò	`	o
Á	'	A	Ó	'	O	æ	a	e	ó	'	o
Â	^	A	Ô	^	O	a	_	a	ô	^	o
Ã	~	A	Õ	~	O	ç	,	c	õ	~	o
Ä	"	A	Ö	"	O	ç		c	ö	"	o
Å	°	A	Ø	/	O	č	ˇ	c	ø	/	o
Æ	A	E	Œ	O	E	d'	'	d	œ	o	e
Ç	,	C	Ř	ˇ	R	è	`	e	°	_	o
Č	ˇ	C	Š	ˇ	S	é	'	e	í	'	r
D'	'	D	Ù	`	U	ê	^	e	ř	ˇ	r
È	`	E	Ú	'	U	ë	"	e	š	ˇ	s
É	'	E	Û	^	U	ě	ˇ	e	ß	s	s
Ê	^	E	Ü	"	U	ì	`	i	ţ	'	t
Ë	"	E	Ý	'	Y	í	'	i	ù	`	u
Ì	`	I	¥	-	Y	î	^	i	ú	'	u
Í	'	I	Ž	ˇ	Z	ï	"	i	û	^	u
Î	^	I	à	`	a	ij	i	j	ü	"	u
Ï	"	I	á	'	a	l'	'	l	ù	°	u
IJ	I	J	â	^	a	í	'	l	ý	'	y
£	-	L	ã	~	a	ñ	~	n	ÿ	"	y
Ñ	~	N	ä	"	a	ň	ˇ	n	ž	ˇ	z

Tableau 27 Caractères spéciaux saisis par la succession de deux caractères

**Exemple :**

Saisie du caractère : ñ                    1ère saisie : [~]    2ème saisie : [Alt] + [n]

**Information !**

- Pour la saisie du caractère Z1 se reporter si besoin aux indications du ► Tableau 26 page 55.

**A**

Activer un code PIN.....	21, 22
Alerte conso pause.....	18
Alerte niveau étiquettes.....	17
Alerte niveau ruban.....	17

**B**

Bootloader.....	23, 31
-----------------	--------

**C**

Calibrage de la cellule.....	42
Caractères.....	19
Caractères de contrôle.....	35
Carte WLAN (Wi-Fi).....	7, 10
Cellule peel-off.....	15
Chargement de la configuration.....	12, 43
Charger PPP.....	12, 46
Clavier.....	19, 54
Clé de service.....	13
Clé USB.....	7, 19, 33, 48, 49
CompactFlash.....	7, 19, 33, 48, 49
Configuration impression.....	11, 17
Configuration machine.....	11, 15
Connexion FTP.....	47
Consignes de sécurité.....	6
Contraste LCD.....	16
Contrôle de flux.....	19
Copier carte.....	11, 52
Correction longueur.....	16

**D**

Date.....	14
Décalage horaire.....	14
Défaut code à barres.....	18
Défaut réseau.....	19
Délai de recul papier.....	15
Détection papier.....	17
DHCP.....	19
Durée de fonctionnement.....	31

**E**

Economiseur de ruban.....	17
Environnement.....	6
Erreur protocole.....	18
Erreur-réimprime.....	18
Étalonnage papier.....	12
Etat batterie.....	20
Ethernet.....	7, 8, 19
Extrapoler position.....	17

**F**

Firmware.....	23, 29, 31
Fonctions des touches.....	54

Formater carte.....	11, 53
FTP.....	47
Fuseau horaire.....	14

**G**

Grille de test.....	11
---------------------	----

**H**

Heure.....	14
------------	----

**I**

IEEE 1284.....	19
IFFS.....	19, 47
Impression transfert.....	17
Imprime répertoire.....	11, 51
Interface parallèle Centronics.....	7, 10
Interface RS-232.....	8, 19
Interface RS-422/-485.....	7, 10, 19
Interface série RS-232.....	8
Interface Web de l'imprimante.....	22
Intervalle de nettoyage.....	12, 45
IP.....	19

**L**

Largeur mode moniteur.....	18
Ligne d'état.....	11, 20
Liste défauts.....	11, 39
Liste des appareils.....	11, 33
Liste des polices.....	11, 32
LPD.....	9
Luminosité LCD.....	16

**M**

Masque de sous réseau.....	19
Massicot.....	15
Menu hors ligne	
Fonctions des supports mémoire	51
Navigation.....	12
Structure.....	11
Mise à jour du firmware	
par FTP.....	48
par interface.....	40
par supports mémoire.....	12
Mise en veille.....	16
Mode arrachage.....	17
Mode batterie.....	16
Mode débogage.....	16
Mode moniteur.....	11, 35

**N**

Nom OEM.....	43
NumLock.....	19

**O**

OEM Name.....	43, 44
Offset tête X.....	15

Offset tête Y .....	15
Onglet aide .....	28
Onglet configuration .....	24
Onglet ligne d'état .....	27
Onglet messages systèmes .....	26
Onglet périphériques .....	28
Onglet polices .....	28
Onglet statut .....	22
Orientation .....	16, 44
Ouvrir fichier .....	11, 51

**P**

Paramètre région .....	11, 14
Passerelle .....	19
Pause réimprime .....	18
Pays .....	14
PC-Card .....	7, 19, 33, 48, 49
Pilote Windows .....	9
PIN .....	21
Port série .....	7
Port USB esclave .....	7
Position d'arrachage .....	15
Position de coupe .....	15
Position de recul .....	16
Position peel-off .....	15
Profil étiquette .....	11, 37

**R**

Raw-IP .....	9
Recul papier .....	18
Réinitialisation compt. service .....	12

**RFID**

Mesure de puissance .....	38
Paramètre .....	16
Puissance .....	16, 38
Statut .....	20

**S**

Sauvegarde de la configuration ..	12, 43
Sécurité .....	11, 21
Service d'impression .....	9
Slot mémoire .....	19
Statut court .....	11, 29
Statut court PPP .....	46
Statut impression .....	11, 30
Statut Wi-Fi .....	11
Supports mémoire	
Arborescence .....	50
Écriture .....	50
Formater .....	49
Imprimer le contenu .....	51
Imprimer les étiquettes .....	51
Installation .....	49
Mode moniteur .....	53

**T**

Température tête .....	17
Touches spécifiques .....	54

**U**

Utilisation spécifique .....	5
------------------------------	---

**V**

Vitesse d'impression .....	17
Vitesse en bauds .....	19
Vitesse peel-off .....	15

**W**

Wi-Fi .....	19
-------------	----